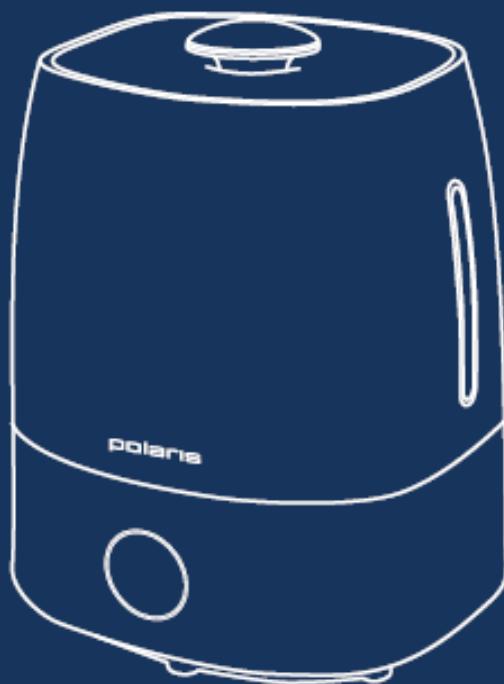


**polaris**  
since 1995



## **РУН 5906Di**

Руководство по эксплуатации / Гарантия  
Manual instruction / Guarantee

# СОДЕРЖАНИЕ

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Введение</b>                                     | <b>4</b>  |
| Полезная информация о влажности воздуха             | 4         |
| <b>Комплект поставки</b>                            | <b>5</b>  |
| Обзор и наименование деталей                        | 5         |
| <b>Панель управления</b>                            | <b>6</b>  |
| <b>Индикаторы на дисплее</b>                        | <b>6</b>  |
| <b>Функции и возможности увлажнителя</b>            | <b>7</b>  |
| <b>Относительная влажность</b>                      | <b>7</b>  |
| <b>Подготовка к работе и включение</b>              | <b>8</b>  |
| <b>Правильное место установки</b>                   | <b>10</b> |
| <b>Функция увлажнения</b>                           | <b>11</b> |
| <b>Теплый пар</b>                                   | <b>12</b> |
| <b>Скорость подачи пара</b>                         | <b>13</b> |
| <b>Функции таймера</b>                              | <b>14</b> |
| <b>Выключение прибора</b>                           | <b>14</b> |
| <b>Уход и обслуживание</b>                          | <b>15</b> |
| Рекомендации по жесткости воды                      | 15        |
| Правила ухода за прибором                           | 16        |
| Правила ухода за резервуаром                        | 16        |
| Очистка резервуара от налета и отложений            | 17        |
| Очистка фильтра                                     | 18        |
| Правила ухода за рабочей базой                      | 18        |
| Очистка рабочей базы от налета и отложений          | 19        |
| <b>Общие указания по безопасности</b>               | <b>20</b> |
| <b>Специальные указания по безопасности прибора</b> | <b>21</b> |
| <b>Сфера использования</b>                          | <b>21</b> |
| <b>Поиск и устранение неисправностей</b>            | <b>22</b> |
| <b>Хранение, транспортировка, реализация</b>        | <b>23</b> |
| <b>Информация о сертификации</b>                    | <b>24</b> |
| <b>Гарантийные обязательства</b>                    | <b>25</b> |



Обращаем Ваше внимание, что любой увлажнитель воздуха является прибором, чувствительным к качеству и составу используемой воды, наличию в ней посторонних примесей, образованию отложений из-за ненадлежащего ухода за прибором.

Просьба внимательно ознакомиться с важными разделами данного руководства, такими как «Уход и обслуживание», «Рекомендации жесткости воды», от которых будет зависеть эффективная работа Вашего нового увлажнителя воздуха.

Мы заботимся о Вас и Вашем комфорте, а также о Вашем удовольствии от использования нашей бытовой техники, поэтому прикладываем подробные рекомендации по уходу, которые позволят Вам надолго продлить срок ее службы.

Несоблюдение рекомендаций по уходу за увлажнителем воздуха и его ключевыми деталями может пагубно сказаться на качестве его работы, а также привести к выходу из строя прибора раньше заявленного срока службы или гарантийного периода.

# ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия нашей фирмы.

## ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА

Влажность воздуха является одним из жизненно необходимых показателей для поддержания здоровья человека.

Воздух всегда содержит водяной пар, его процент зависит от температуры окружающей среды.

В современных железобетонных и кирпичных зданиях, особенно в зимнее время, наблюдается пониженный уровень влажности.

Сухой воздух в помещениях вызывает раздражение и шелушение кожи, может появиться ощущение сухости в глазах и в горле, что существенно ухудшает самочувствие.

Наш увлажнитель воздуха поможет справиться с данной проблемой и повысить уровень комфорта.

Это относится не только ко взрослым, но также к детям и даже к домашним животным. Сухая слизистая оболочка в зимнее время повышает предрасположенность к простудным и другим инфекционным заболеваниям.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

# КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



## ОБЗОР И НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



# ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



| КНОПКА   | ЗНАЧЕНИЕ   |
|----------|--|
| ON/OFF   | Включение/выключение прибора                           |
| HEATING  | Включение/выключение функции «Теплый пар»              |
| MAX/MIN  | Выбор режима подачи пара                               |
| TIMER    | Включение/выключение таймер и установка времени работы |
| LIGHT    | Включение/выключение нижней подсветки                  |
| HUMIDITY | Выбор значения уровня влажности                        |

## ИНДИКАТОРЫ НА ДИСПЛЕЕ

| СИМВОЛ   | ЗНАЧЕНИЕ   |
|----------|--|
| %RH      | Значение уровня влажности в помещении  |
|          | Скорость подачи пара   |
| TIMER    | Символ, обозначающий работу таймера  |
| sss      | Символ работающей функции «Теплый пар»   |
| A 1 2 3  | Символ выбранного режим подачи пара (1-ый, 2-ой, 3-ий или авто-режим)          |
| NO WATER | Символ, появляющийся на дисплее при недостаточном количестве воды в резервуаре |

# ФУНКЦИИ И ВОЗМОЖНОСТИ УВЛАЖНИТЕЛЯ

1. Автоматическое отключение прибора при недостатке воды. Объем водяного бачка обеспечивает достаточно длительную работу увлажнителя. Если вы не заметили, что вода в бачке уже закончилась, прибор отключается автоматически.
2. Прибор оснащен внешним гигрометром, что дает возможность улучшенного автоматического контроля оптимального уровня влажности в помещении.
3. Функция «Теплый пар». Данная функция позволяет нагреть воду перед испарением до 40-50°C
4. Функция «Таймер». Данная функция позволяет установить таймер на время до 12 часов.
5. Керамический фильтр для очистки воды. Прибор оснащен сменным фильтром для удаления примесей, дезинфекции и смягчения воды.
6. Высокая эффективность при низком энергопотреблении.

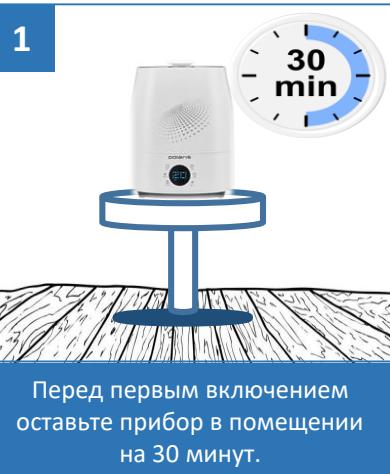
## ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ

Что такое понятие **относительная влажность** - это количество водяных паров в воздухе, выраженное в процентах от максимального количества воды, которую воздух может удерживать при данной температуре.

Обычно ее обозначают в **% RH**, например 45% RH. Атмосферный воздух всегда содержит водяной пар, процент которого зависит от метеорологических условий.

Чем выше температура, тем больше водяного пара содержит воздух. Таким образом, мы используем понятие «относительной влажности». Когда холодный воздух нагревается до комфортной температуры в зимний период, относительная доля водяного пара в воздухе падает, что означает падение относительной влажности воздуха. Для того, чтобы сохранить комфортную и здоровую окружающую среду в домашних условиях, нам нужно искусственно увеличивать содержание воды или водяного пара в воздухе, это и есть увлажнение воздуха.

# ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ВКЛЮЧЕНИЕ



**Внимание!** Во время залива воды в бак следите, чтобы вода не попадала в отверстия трубы для выхода пара

**Важно!** Не допускайте попадания воды внутрь прибора через отверстия в нижней части основания.

7



На дисплее загорается символ «А», показывающий, что прибор работает в режиме AUTO/АВТО, автоматически выбирая уровень скорости подачи пара, обеспечивающий оптимальный режим влажности в помещении.

8



Если влажность в помещении меньше, чем значения, соответствующие текущей температуре воздуха (см. таблицу ниже), прибор начинает работать в режиме повышенной скорости подачи пара. При достижении расчетных параметров влажности прибор переходит в спящий режим. Прибор проверяет соответствие уровней температуры и влажности каждые 15 минут.



### Внимание!

Если желаемая (установленная) влажность меньше текущей, увлажнитель будет находиться в «спящем» режиме. Но если установленная влажность выше текущей, увлажнитель начнет работу

9



При касании символа MAX-MIN отключается режим АВТО и устанавливается 1-я (затем 2-я и 3-я) скорость подачи пара. Таким образом, вы можете вручную выбрать одну из трех скоростей подачи пара. Следующее касание символа устанавливает режим АВТО.

| t Воздуха °C | Влажность % |
|--------------|-------------|
| ≤19          | 70          |
| 20-21        | 65          |
| 22-23        | 60          |
| 24-25        | 55          |
| 26-27        | 50          |
| 28-29        | 40          |
| 30-32        | 35          |
| 33-36        | 30          |
| ≥37          | 25          |

# ПРАВИЛЬНОЕ МЕСТО УСТАНОВКИ



Установите увлажнитель на столе,  
комоде.

Не устанавливайте увлажнитель  
непосредственно на пол.

За один час прибор выделяет в воздух  
около полулитра воды.

Поэтому важно выбрать правильное  
место установки прибора.



Не ставьте прибор  
непосредственно на пол, т.к.  
струя пара может повредить  
напольное покрытие,  
например, паркет или ковер.



1. Прибор должен быть установлен не ближе чем 30 см. от ближайшей стены
2. Не направляйте на стены, растения во избежание их повреждения конденсатом.

- Увлажнитель воздуха должен быть размещен выше уровня пола, например на столе, комоде, и т.д.
- Необходимо проследить за тем, чтобы прибор был установлен не ближе чем 30 см. от ближайшей стены.
- Не направляйте распылитель на стены, растения, мебель или другие предметы во избежание их повреждения конденсатом. Соблюдайте дистанцию как минимум в 30 см.

# ФУНКЦИЯ УВЛАЖНЕНИЯ

Перед касанием символа HUMIDITY  дисплей показывает текущее значение влажности в помещении.

Вы можете выбрать значение влажности от 25 % до 75 % с шагом 5 %.

При достижении значения СО (следующего за 75 %) прибор выходит из режима установки влажности с 3-секундной задержкой.

При установке желаемого уровня влажности прибор запомнит его в течение 5 секунд, после чего на дисплее вновь отобразится текущий уровень влажности и начнет мигать индикатор **%RH**.

Установленный желаемый уровень влажности отобразится на дисплее при повторном нажатии символа .

Если установленное желаемое значение влажности меньше, чем текущий уровень влажности в помещении, прибор переходит в спящий режим.

Если заданное значение влажности больше текущего, включается функция увлажнения.



Перед касанием символа HUMIDITY дисплей показывает текущее значение влажности в помещении.



Если установленное желаемое значение влажности меньше, чем текущий уровень влажности в помещении, прибор переходит в спящий режим.

## Внимание!

- Вне зависимости от режима, при отсутствии операций в течение 15 секунд яркость дисплея снижается.
- Все ручные установки сбрасываются при отключении прибора касанием сенсора ON/OFF, после повторного включения прибор начинает работу в автоматическом режиме



# ТЕПЛЫЙ ПАР

После касания символа HEATING (нагрев)  через 10-15 минут вода в полости основания прибора нагреется.

Производство пара из подогретой воды улучшает растворимость пара в окружающем воздухе и уменьшает конденсацию воды из пара.

На LED дисплее также загорится символ 

Повторное нажатие отключает функцию.

Пар снова будет подаваться холодным через 10-15 минут после отключения данной опции.



## Внимание!

Если во время работы в бачке закончится вода, на дисплее загорится индикатор недостатка воды в бачке NO WATER.



**Внимание!** Не допускайте попадания воды внутрь прибора через отверстия в нижней части основания.

Не перемещайте прибор при заполненном водном резервуаре.



## Осторожно!

Запрещается ставить прибор на мокрую или влажную поверхность, опускать в воду или допускать попадание воды в места соприкосновения шнура питания и корпуса прибора

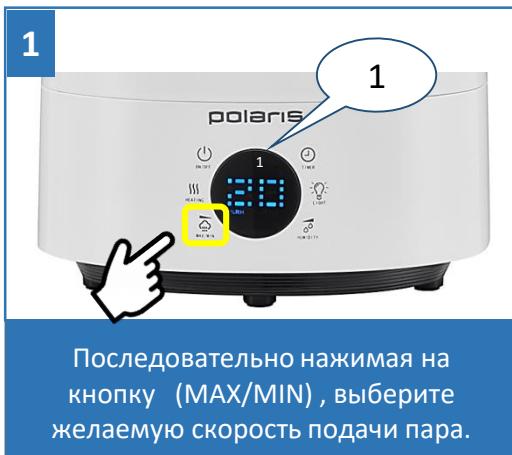
# СКОРОСТЬ ПОДАЧИ ПАРА

Прибор оснащен 3-мя скоростями подачи пара.

При касании символа MAX-MIN  отключается режим АВТО и устанавливается 1-я (затем 2-я и 3-я) скорость подачи пара.

Таким образом, вы можете вручную выбрать одну из трех скоростей подачи пара.

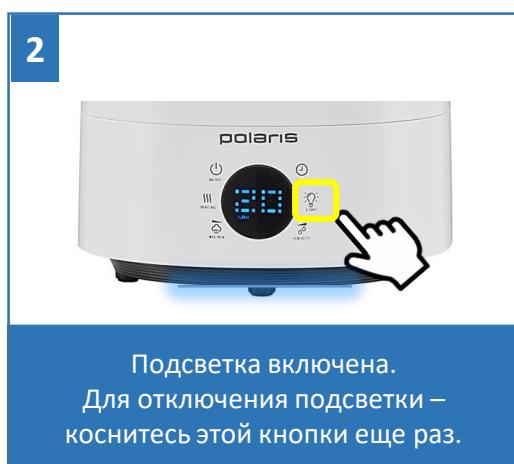
Следующее касание символа устанавливает режим АВТО



## ВКЛЮЧЕНИЕ ПОДСВЕТКИ

Коснитесь символа LIGHT  , для включения подсветки прибора.

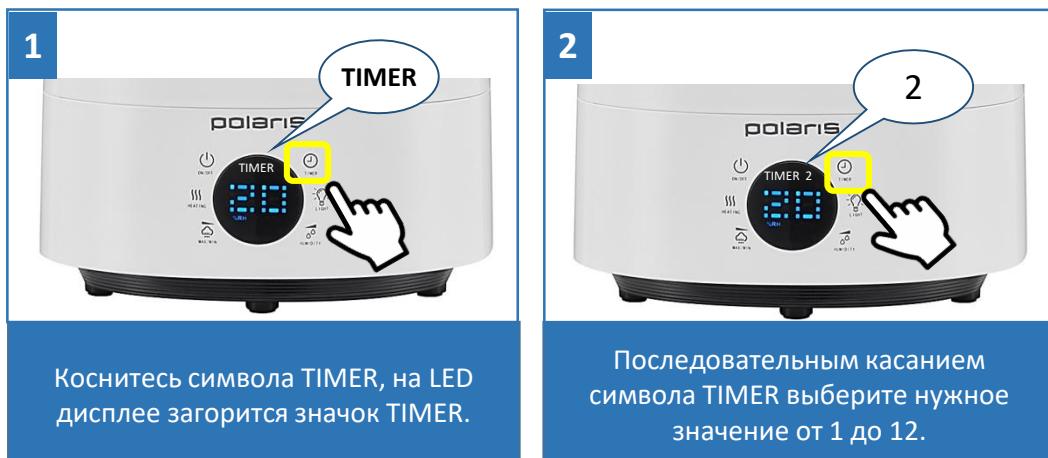
Для отключения подсветки коснитесь символа LIGHT  еще раз.



# ФУНКЦИИ ТАЙМЕРА

Установка таймера отключения: до 12 ч. с шагом 1 час.

- При включенном приборе коснитесь символа TIMER 
- На LED дисплее загорится значок TIMER, последовательным касанием символа TIMER выберите нужное значение от 1 до 12.
- Для отключения таймера выберите значение СО, следующее за значением 12.
- При касании символа таймера на дисплее будет отображаться время, оставшееся до отключения прибора.
- Если вы установили таймер на 12 часов, через час значок таймера покажет оставшееся время -11 часов.
- При нажатии символа  на дисплее отображается установленное время отключения , затем, после паузы, снова отображается основной экран.
- При необходимости переустановки времени отключения - коснитесь символа еще раз.



# ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА



# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Со временем использования увлажнителя воздуха, на внутренних деталях прибора может образовываться известковый налет. Кроме того, в результате застоя воды, внутренние элементы прибора могут загрязниться, а также появиться неприятные запахи. Поэтому регулярный уход за прибором и его очистка – это условие его бесперебойной эксплуатации в соответствии с санитарными нормами.

Рекомендуемые интервалы чистки и ухода зависят от качества воды, а также от фактической продолжительности эксплуатации.

Для наружной очистки используйте мягкую, влажную салфетку.



Перед каждой чисткой вынимайте штепсельную вилку из розетки.

| Интервал                              | Операция   |
|---------------------------------------|--|
| Ежедневно                             | Проверка уровня воды в резервуаре, при необходимости добавление воды |
| Начиная с 1-й недели без эксплуатации | Опорожнение и очистка  |
| Каждый 2 недели                       | Чистка поддона и резервуара для воды                                 |

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

Обращаем Ваше внимание на то, что любой увлажнитель является прибором чувствительным к качеству используемой воды, наличию в ней посторонних примесей, образованию отложений из-за ненадлежащего ухода за прибором.

При использовании жесткой воды (например, из водопровода) возможно образование пены на преобразователе, а также белого налета, который может оседать на окружающих предметах и мебели.

Для бесперебойной работы увлажнителя мы рекомендуем:

- 1) Использовать фильтрованную деминерализованную воду.
- 2) Ежедневно менять воду в резервуаре для воды и ополаскивать его внутри проточной водой.
- 3) Производить очистку увлажнителя не реже 1 раза в неделю. При использовании нефильтрованной воды из водопровода - очищать увлажнитель необходимо чаще.



# ПРАВИЛА УХОДА ЗА ПРИБОРОМ



Для бесперебойной работы увлажнителя производитель рекомендует:

- Использовать фильтрованную деминерализованную воду.
- Ежедневно менять воду в водном резервуаре и ополаскивать его внутри проточной водой.
- Производить очистку увлажнителя не реже 1 раза в неделю.



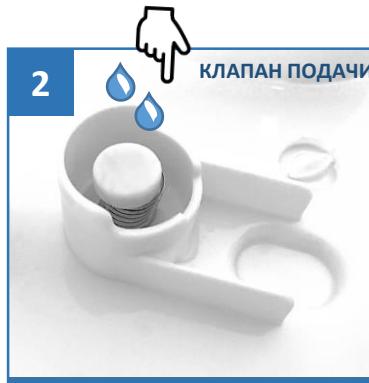
При использовании нефильтрованной воды из водопровода, очищать увлажнитель необходимо чаще

## ПРАВИЛА УХОДА ЗА РЕЗЕРВУАРОМ

- 1) Не реже 1 раза в неделю мыть резервуар в теплой воде с добавлением мягких моющих средств (для посуды, например) без использования абразивных губок. По окончании очистки, перевернуть резервуар и промыть его со стороны дна под струей воды, нажимая на клапан подачи как указано на рисунке 2.
- 2) Ежедневно менять воду в резервуаре для воды и ополаскивать его внутри проточной водой.
- 3) Производить очистку увлажнителя не реже 1 раза в неделю. При использовании нефильтрованной воды из водопровода очищать увлажнитель необходимо чаще.



Необходимо мыть резервуар в теплой воде с добавлением мягких моющих средств без использования абразивных губок.



Переверните резервуар и промойте его со стороны дна под струей воды, нажимая на клапан подачи как указано на рисунке.

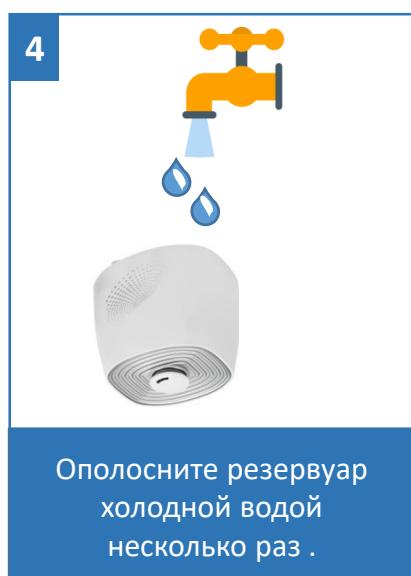


Ежедневно меняйте воду в резервуаре для воды и ополаскивайте его внутри проточной водой.

# ОЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА ОТ НАЛЕТА И ОТЛОЖЕНИЙ

При сильных загрязнениях для очистки резервуара от налета можно использовать раствор лимонной кислоты или слабый раствор столового уксуса:

- Извлеките резервуар из увлажнителя.
- Смешайте 25 гр. лимонной кислоты с 0,5 л. теплой воды.
- Или разведите 2/3 части воды и 1/3 части 6%-9% столового уксуса.
- Залейте полученный раствор в водный резервуар.
- Оставьте на 15 мин., затем слейте раствор из резервуара.
- Ополосните резервуар холодной водой несколько раз.
- При необходимости повторите очистку.
- Протрите резервуар насухо.



# ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

Ресурс работы керамического фильтра – 1000 л, в связи с чем мы рекомендуем проводить очистку керамических шариков в фильтре после потребления этого количества воды. Это позволяет активировать работу фильтра.

Для очистки фильтра необходимо произвести следующие действия:

1. Отсоедините фильтр от резервуара для воды.
2. Поместите контейнер с шариками в 6% раствор столового уксуса на 10 минут.
3. Извлеките фильтр из уксуса, встряхните несколько раз, промойте чистой водой.
4. Фильтр готов к дальнейшему использованию.

Не забывайте как следует просушивать фильтр перед тем, как убрать прибор на длительное хранение.



Срок службы керамического фильтра 1 год.

Для эффективной очистки воды рекомендуем Вам заменить фильтр на новый по истечению данного периода.

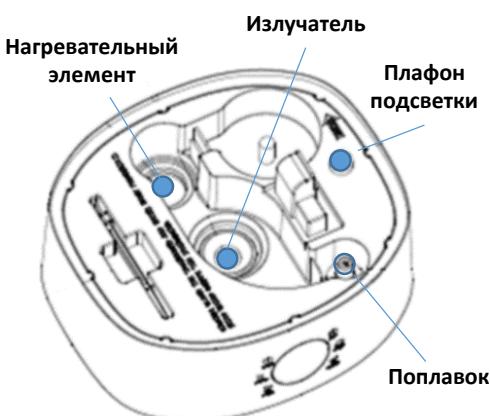
## ПРАВИЛА УХОДА ЗА РАБОЧЕЙ БАЗОЙ

- При использовании фильтрованной деминерализованной воды необходимо не реже 1 раза в неделю сливать остаток воды из рабочей базы, аккуратно промывать рабочую базу водой внутри.
  - При использовании нефильтрованной воды из водопровода рекомендовано ежедневно проводить вышеуказанную операцию.
- Избегайте попадания воды внутрь скрытых полостей корпуса рабочей базы прибора, в которых располагаются электронные компоненты управления.

# ОЧИСТКА РАБОЧЕЙ БАЗЫ ОТ НАЛЕТА И ОТЛОЖЕНИЙ

Основным компонентом рабочей базы является ультразвуковой излучатель с мембраной, генерирующий парообразование (см. рисунок).

При образовании загрязнений, налета и отложений на мемbrane излучателя прибора:



- Залейте в рабочую базу 200 - 250 мл одного из растворов для очистки резервуара (раствор лимонной кислоты или слабый раствор столового уксуса), подождите 15 мин, а затем вычистите все кисточкой (может не входить в комплект).
- После обработки раствором сполосните все чистой водой.
- Не используйте твердые или острые предметы для очистки мембранны излучателя.
- Избегайте попадания воды внутрь скрытых полостей корпуса рабочей базы приборы, в которых располагаются электронные компоненты управления.

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| 1  | 2  | 3  | 4  |
| Разведите 2/3 части воды и 1/3 части 6%-9% столового уксуса. | Смешайте 25 гр. лимонной кислоты с 0,5 л. теплой воды. | Залейте в рабочую базу 200- 250 мл одного из растворов для очистки, подождите 15 мин, затем вычистите все кисточкой. | После обработки раствором аккуратно протрите все влажной тканью. |

## Внимание!

Доводим до Вашего сведения, что несоблюдение правил эксплуатации и регулярного ухода за увлажнителем, в случае неисправности может повлечь за собой прекращение гарантийных обязательств производителя.



# ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Прибор предназначен исключительно для использования в быту .
- Прибор должен быть использован только по назначению.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку. Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.



**Внимание!** Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой.

- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО). Обратитесь за советом к квалифицированному специалисту.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения.
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что он находится в выключенном состоянии.
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, ударов об острые углы, влажности (ни в коем случае не погружайте прибор в воду). Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- По окончании эксплуатации, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой шнур. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой шнур. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку.
- После использования никогда не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора, так как со временем это может привести к его излому. Всегда гладко расправляйте сетевой шнур на время хранения.
- Замену сетевого шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.

# СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИБОРА

- Перед первым использованием выдержите прибор при комнатной температуре в течение 30 минут.
- Благоприятные условия работы увлажнителя: температура 5-40С, относительная влажность меньше 80%.
- Запрещается использовать прибор на неровных, неустойчивых поверхностях.
- При работе увлажнитель должен находиться на достаточном расстоянии от мебели и других предметов, во избежание их повреждения.
- Отключайте прибор от сети во время чистки, при заполнении бачка для воды.
- Отключайте прибор, когда бачок для воды пуст.
- Для заполнения прибора используйте чистую холодную воду с температурой ниже 40С (**только фильтрованную деминерализованную**), не допускается добавление в воду ароматических добавок, масел и проч.

## СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования, и использования вне помещений.



Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящим руководством использования.

# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Неисправность  | Причина   | Устранение   |
|--|---|--|
| ➤ ЖК Дисплей не горит.<br>➤ Пар не появляется.           | ✓ Прибор не подсоединен к сети.<br>✓ Нет напряжения в сети.   | 1) Подсоедините прибор к сети.<br>2) Проверьте напряжение в сети.  |
| ➤ ЖК дисплей горит, но пар не появляется.                | ✓ Крышка бачка неплотно закручена.<br>✓ Бачок для воды пуст.  | 1) Плотно закрутите крышку бачка.<br>2) Заполните бачок водой.   |
| ➤ ЖК дисплей горит, но прибор не работает.               | ✓ Слишком много воды в полости для воды в основании прибора   | 1) Снимите резервуар для воды с основания, вылейте лишнюю воду из основания.   |
| ➤ Неприятные запахи при включении.                       | ✓ Прибор еще новый.<br>✓ Вода грязная или застоявшаяся.       | 1) Оставьте бачок в открытом виде на 12 часов в прохладном месте.<br>2) Очистите бачок, наполните его чистой водой . |
| ➤ Слишком маленький объем выходящего пара.               | ✓ Излучатель загрязнен.<br>✓ Вода грязная или застоявшаяся.   | 1) Очистите излучатель.<br>2) Очистите бачок, наполните его чистой холодной водой.                                   |
| ➤ Необычные звуки.                                       | ✓ Бачок пуст.<br>✓ Бачок не установлен корректно на основание | 1) Установите бачок ровно.<br>2) Заполните бачок водой.<br>3) Установите прибор на ровную поверхность.               |
| ➤ Пар выходит не из сопла для выхода пара, а рядом с ним | ✓ Есть щель между диффузором и корпусом бачка                 | Погрузите диффузор в воду на какое-то время, а затем закрепите его в углублении на бачке                             |



Во избежание риска пожара, поражения электрическим током или получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электрической бытовой техникой.

## Внимание!



Если с помощью описанных выше шагов Вы не смогли устранить проблему своими силами, то рекомендуем обратиться в ближайший Авторизованный сервисный центр POLARIS в Вашем регионе.

\*Адреса Авторизованных сервисных центров приведены на сайте Компании: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

Для подтверждения даты приобретения изделия при гарантийном ремонте или предъявления иных предусмотренных законом требований просим Вас сохранять документы о покупке.

Таковыми документами могут являться заполненный гарантийный талон POLARIS, кассовый чек или квитанция Продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки.

При не предоставлении документа, подтверждающего дату приобретения изделия, срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.

Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия.

# ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА, РЕАЛИЗАЦИЯ

## ХРАНЕНИЕ

Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°С с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.

Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

## РЕАЛИЗАЦИЯ

Правила реализации не установлены.

## ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

**Примечание:** По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы поможете сохранить окружающую среду. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».

| Технические характеристики        |            |
|-----------------------------------|------------|
| Напряжение сети                   | 220-240 В  |
| Частота                           | ~50 Гц     |
| Мощность                          | 110 Вт     |
| Объем емкости для воды            | 5,5 литров |
| Класс защиты                      | II         |
| Средний расход воды до 500 мл./ч. |            |

**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

# ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза.

Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете получить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя изготовителя.



**Срок службы изделия:** 3 года.

**Срок гарантии на изделие:** 3 года со дня покупки.

**Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия.**

**Правила реализации не установлены.**

## **Изготовитель:**

POLARIS CORPORATION LIMITED.

Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong  
at factory FOSHAN SAMYOO ELECTRONIC CO., LTD.

528322, Jiangcun Industrial Zone, Leliu Town, Shunde, Foshan, Guangdong, China.

Поларис Корпорейшн Лимитед.

Блок 1801, 18/F, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг.

на заводе ФОШАН САМЬО ЭЛЕКТРОНИК КО., ЛТД.

528322, Промышленная зона Цзяньгун, город Лелью, округ Шунде, Фошан, Гуандун, Китай.

**Произведено в Китае.**

**Импортер:** ООО "Континент", Россия, 115419, г.Москва, улица Орджоникидзе, д. 11, строение 3, этаж 4 помещение I комната 13.

**Уполномоченный представитель изготовителя в РФ и государствах-членах Таможенного Союза:**

ООО «Поларис Инт», 105005, Россия, г.Москва, 2-ая Бауманская ул., д.7, стр.5, ком.26  
Телефон единой справочной службы 8-800-700-11-78.

# ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**Изделие:** Ультразвуковой увлажнитель воздуха.

**Модель:** PUH 5906Di

Настоящая гарантия действует в течение 36 месяцев с подтвержденной даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в соответствии с Законами Государств – членов Таможенного Союза «О защите прав потребителей».

1. Гарантийные обязательства изготовителя распространяются на все модели, выпускаемые под торговой маркой «POLARIS» и приобретенные у уполномоченных изготовителем продавцов, в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с руководством по эксплуатации и соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Настоящая гарантия не распространяется на недостатки, возникшие после передачи товара потребителю вследствие:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
  - Отложения известкового осадка, водного камня и накипи из-за использования воды с высоким содержанием минеральных веществ.
  - Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
  - Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и тёмных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
  - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или организациями, не являющимися Авторизованными сервисными центрами\*;
  - Повреждений изделия при транспортировке, некорректного его использования, а также в связи с непредусмотренными конструкцией изделия модификациями или самостоятельным ремонтом.

4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства, если на изделии отсутствует паспортная идентификационная табличка, либо данные в ней стерты или исправлены.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.
6. Настоящая гарантия не распространяется вследствие износа деталей отделки, насадок и аксессуаров, ламп, батарей, защитных экранов, фильтров, накопителей мусора, уплотнительных элементов, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования и подверженных естественному износу в процессе эксплуатации.

**Внимание!!** Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно причиненный изделием POLARIS людям, домашним животным, окружающей среде, или ущерб имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил или условий эксплуатации и установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием, проверкой качества, гарантийным и постгарантийным ремонтом изделий POLARIS обращайтесь в ближайший Авторизованный сервисный центр POLARIS или к продавцу – уполномоченному дилеру POLARIS.

Гарантийный ремонт изделий POLARIS осуществляют только Авторизованные сервисные центры POLARIS.

\*Адреса Авторизованных сервисных центров на сайте Компании: [www.polar.ru](http://www.polar.ru).

Для подтверждения даты приобретения изделия при гарантийном ремонте или предъявления иных предусмотренных законом требований просим Вас сохранять документы о покупке.

Таковыми документами могут являться заполненный гарантийный талон POLARIS, , кассовый чек или квитанция Продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки.

При не предоставлении документа, подтверждающего дату приобретения изделия, срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.

Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия .

# ЗМІСТ

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Зміст</b>                                    | <b>29</b> |
| Корисна інформація про вологість повітря        | 29        |
| <b>Комплект поставки</b>                        | <b>30</b> |
| Огляд та найменування деталей                   | 30        |
| <b>Панель керування</b>                         | <b>31</b> |
| Індикатори на дисплеї                           | 31        |
| Функції та можливості зволожувача               | 32        |
| Відносна вологість                              | 32        |
| Підготовка до роботи та увімкнення              | 33        |
| Правильне місце розташування                    | 35        |
| Функція зволоження                              | 36        |
| Тепла пара                                      | 37        |
| Швидкість подачі пари                           | 38        |
| Функції таймера                                 | 39        |
| Вимкнення приладу                               | 39        |
| <b>Догляд та обслуговування</b>                 | <b>40</b> |
| Рекомендації щодо твердості води                | 40        |
| Правила догляду за приладом                     | 41        |
| Правила догляду за резервуаром                  | 41        |
| Очищення резервуара від нальоту та відкладень   | 42        |
| Очищення фільтра                                | 43        |
| Правила догляду за робочою базою                | 43        |
| Очищення робочої бази від нальоту та відкладень | 44        |
| <b>Загальні вказівки щодо безпеки</b>           | <b>45</b> |
| <b>Спеціальні вказівки щодо безпеки приладу</b> | <b>46</b> |
| <b>Сфера використання</b>                       | <b>46</b> |
| <b>Пошук та усунення несправностей</b>          | <b>47</b> |
| <b>Зберігання, транспортування, реалізація</b>  | <b>48</b> |
| <b>Інформація про сертифікацію</b>              | <b>49</b> |
| <b>Гарантійні зобов'язання</b>                  | <b>50</b> |



Звертаємо Вашу увагу, що будь-який зволожувач повітря є приладом, чутливим до якості та складу води, що використовується, наявності у ній сторонніх домішок, утворення відкладень через неналежний догляд за приладом.

Просимо уважно ознайомитися з важливими розділами цієї інструкції, такими як «Догляд та обслуговування», «Рекомендації щодо твердості води», від яких буде залежати ефективна робота Вашого нового зволожувача.

Ми турбуємося про Вас та про Ваш комфорт, а також про задоволення від використання нашої побутової техніки, тому надаємо детальні рекомендації щодо догляду, що дасть Вам змогу на тривалий термін продовжити строк її служби.

Недотримання рекомендацій щодо догляду за зволожувачем повітря та його ключовими деталями може згубно вплинути на якість його роботи, а також привести до виходу приладу з ладу раніше заявленого строку служби або гарантійного терміну.

# ВСТУП

Дякуємо Вам за вибір продукції, що випускається під торговельною маркою POLARIS. Наші вироби розроблено відповідно до високих вимог якості, функціональності та дизайну.

Ми впевнені, що, придбавши новий виріб нашої фірми, Ви будете задоволені.

## КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВОЛОГІСТЬ ПОВІТРЯ

Вологість повітря є одним з життєво необхідних показників для підтримання здоров'я людини.

Повітря завжди містить водяну пару, її процент залежить від температури навколишнього середовища.

У сучасних залізобетонних та цегляних будівлях, особливо у зимовий час, спостерігається понижений рівень вологості.

Сухе повітря у приміщеннях викликає подразнення та лущення шкіри, може з'явитися відчуття сухості в очах та у горлі, що значно погіршує самопочуття.

Наш зволожувач повітря допоможе вирішити цю проблему та підвищити рівень комфорту.

Це стосується не лише дорослих, а також дітей та навіть домашніх тварин. Суха слизова оболонка у зимовий час підвищує склонність до простудних та інших інфекційних захворювань.

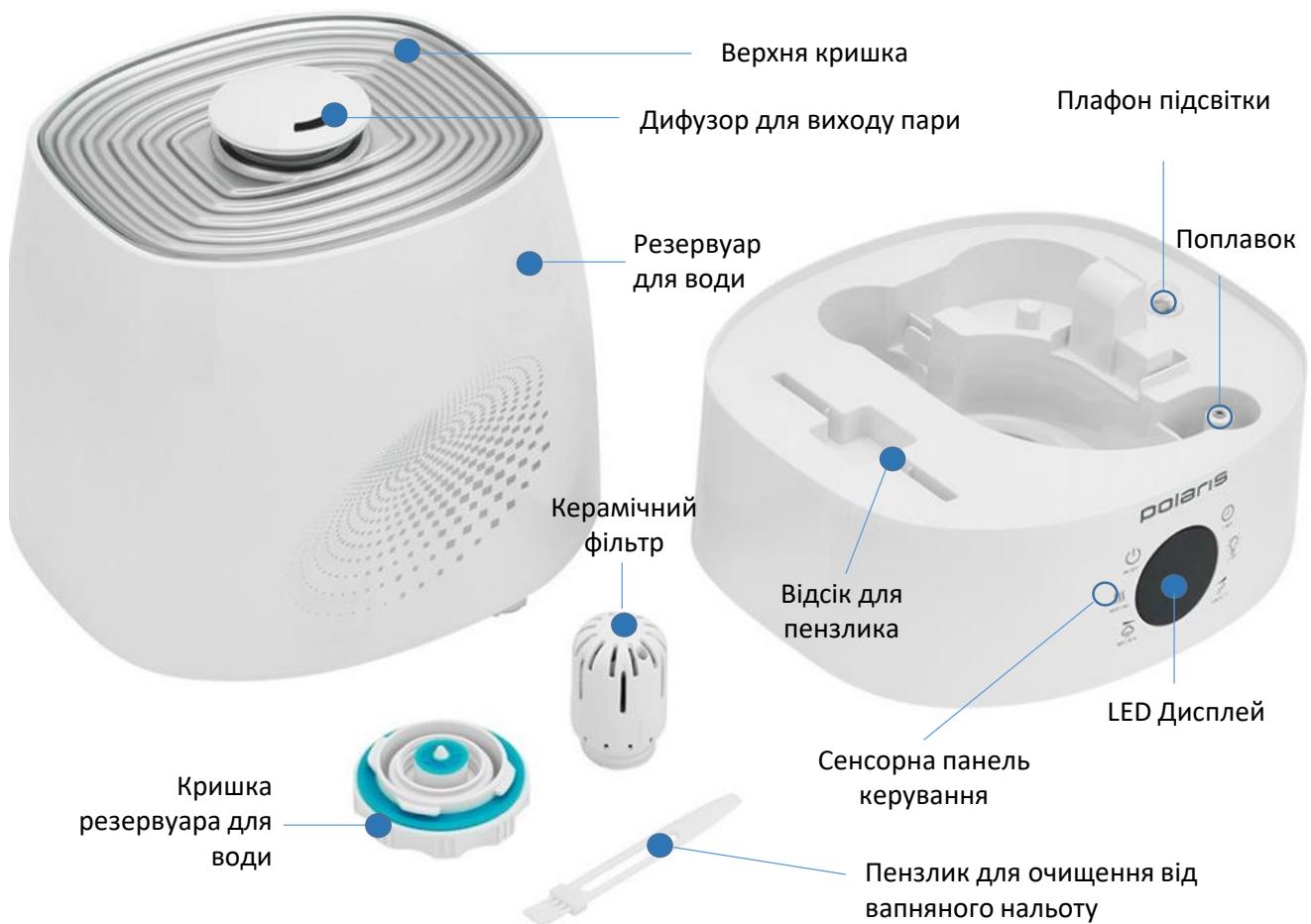
Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте цю інструкцію, в якій міститься важлива інформація, що стосується Вашої безпеки, а також рекомендації з правильного використання приладу й догляду за ним.

Зберігайте інструкцію разом із гарантійним талоном, касовим чеком, а також, якщо це можливо, з картонною коробкою і пакувальним матеріалом.

# КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



## ОГЛЯД ТА НАЙМЕНУВАННЯ ДЕТАЛЕЙ



# ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



| КНОПКА   | ЗНАЧЕННЯ   |
|----------|--|
| ON/OFF   | Увімкнення / вимкнення приладу                             |
| HEATING  | Увімкнення / вимкнення функції «Тепла пара»                |
| MAX/MIN  | Вибір режиму подачі пари                                   |
| TIMER    | Увімкнення / вимкнення таймера та налаштування часу роботи |
| LIGHT    | Увімкнення / вимкнення нижнього підсвічування              |
| HUMIDITY | Вибір значення рівня вологості                             |

## ІНДИКАТОРИ НА ДИСПЛЕЇ

| СИМВОЛ   | ЗНАЧЕННЯ  |
|----------|---|
| %RH      | Значення рівня вологості у приміщенні                             |
|          | Швидкість подачі пари   |
| TIMER    | Символ, що позначає роботу таймера                                |
| sss      | Символ функції «Тепла пара»                                       |
| A 1 2 3  | Символ обраного режиму подачі пари (1-й, 2-й, 3-й або авто-режим) |
| NO WATER | Символ, що з'являється на дисплеї при нестачі води в резервуарі   |

# ФУНКЦІЇ ТА МОЖЛИВОСТІ ЗВОЛОЖУВАЧА

1. Автоматичне відключення приладу при нестачі води. Об'єм бачка для води забезпечує достатньо тривалу роботу зволожувача. Якщо Ви не помітили, що вода в бачку вже закінчилась, прилад відключається автоматично.
2. Прилад оснащений зовнішнім гігрометром, що дає можливість покращеного автоматичного контролю оптимального рівня вологості у приміщенні.
3. Функція «Тепла пара». Ця функція дозволяє нагріти воду перед випаровуванням до 40-50°C
4. Функція «Таймер». Ця функція дозволяє налаштовувати таймер автоматичного вимкнення на час до 12 годин.
5. Керамічний фільтр для очищення води. Прилад оснащений змінним фільтром для видалення домішок, дезінфекції та пом'якшення води.
6. Висока ефективність при низькому споживанні енергії.

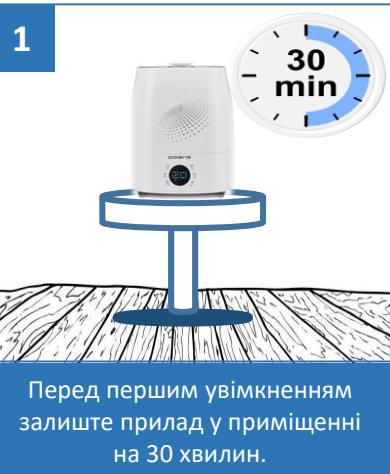
## ВІДНОСНА ВОЛОГІСТЬ

Що таке поняття «відносна вологість» - це кількість водяних парів у повітрі, виражена у процентах від максимальної кількості води, которую повітря може утримувати за такої температури.

Зазвичай її позначають у % RH, наприклад 45% RH. Атмосферне повітря завжди містить водяну пару, процент якої залежить від метеорологічних умов.

Чим вища температура, тим більше водяної пари міститься у повітрі. Таким чином, ми застосовуємо поняття «відносної вологості». Коли холодне повітря нагрівається до комфортної температури у зимовий період, відносна частка водяної пари у повітрі падає, що означає падіння відносної вологості повітря. Для того, щоб зберегти комфортне і здорове навколишнє середовище у домашніх умовах, нам потрібно штучно збільшувати вміст води або водяної пари у повітрі, це і є зволоження повітря.

# ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ ТА УВІМКНЕННЯ



**Увага!** Під час заливання води в бачок стежте, щоб вода не попадала в отвори трубки для виходу пари.

**Важливо!** Не допускайте попадання води всередину приладу через отвори у нижній частині основи.

7



На дисплеї спалахує символ «A», який показує, що прилад працює в режимі AUTO/АВТО, автоматично обираючи рівень швидкості подачі пари, який забезпечує оптимальний режим вологості у приміщенні.

8



Якщо вологість у приміщенні менша, ніж значення, що відповідає поточній температурі повітря (див. таблицю нижче), прилад починає працювати у режимі підвищеної швидкості подачі пари.

Після досягнення розрахункових параметрів вологості повітря прилад переходить у режим сну. Прилад перевіряє відповідність рівнів температури та вологості кожних 15 хв.

### Увага!



Якщо бажана (задана) вологість менша за поточну, зволожувач буде знаходитися у режимі сну. Але якщо задана вологість вища за поточну, зволожувач розпочне роботу.

9



При торканні символа MAX-MIN відключається режим АВТО та задається 1-а (потім 2-а та 3-я) швидкість подачі пари. Таким чином, ви можете вручну обрати одну з трьох швидкостей подачі пари. Наступне торкання символа встановлює режим АВТО.

| $t$ повітря °C | Вологість % |
|----------------|-------------|
| ≤19            | 70          |
| 20-21          | 65          |
| 22-23          | 60          |
| 24-25          | 55          |
| 26-27          | 50          |
| 28-29          | 40          |
| 30-32          | 35          |
| 33-36          | 30          |
| ≥37            | 25          |

# ПРАВИЛЬНЕ МІСЦЕ РОЗТАШУВАННЯ



Поставте зволожувач на столі, комоді.  
Не ставте зволожувач безпосередньо на  
підлогу.

За одну годину прилад виділяє у повітря близько півлітра води.

Тому важливо обрати правильне місце розташування приладу.



Не ставте прилад безпосередньо на підлогу, оскільки струмінь пари може пошкодити покриття на підлозі, наприклад паркет або килим.



1. Прилад має бути розташований не біжче ніж 30 см від найближчої стіни.
2. Не спрямовуйте на стіни або рослини, щоб уникнути пошкодження конденсатом.

- Зволожувач повітря має бути розміщений вище рівня підлоги, наприклад, на столі, комоді тощо.
- Необхідно простежити за тим, щоб прилад був встановлений не біжче ніж 30 см. від найближчої стіни.
- Не спрямовуйте розпилювач на стіни, рослини, меблі або інші предмети, щоб уникнути їх пошкодження конденсатом. Дотримуйтесь дистанції мінімум 30 см.

# ФУНКЦІЯ ЗВОЛОЖЕННЯ

Перед торканням символа HUMIDITY  дисплей показує поточне значення вологості у приміщенні.

Ви можете обрати значення вологості від 25 % до 75 % з кроком 5 %.

При досягненні значення CO (наступного після 75%) прилад виходить з режиму налаштування вологості з 3-секундною затримкою.

При налаштуванні бажаного рівня вологості прилад запам'ятає його протягом 5 секунд, після чого на дисплеї знову відобразиться поточний рівень вологості та почне блимати індикатор **%RH**.

Заданий бажаний рівень вологості відобразиться на дисплеї при повторному натисненні символа .

Якщо задане бажане значення вологості менше за поточний рівень вологості у приміщенні, зволожувач перейде у режим сну. Але якщо задана вологість вища за поточну, увімкнеться функція зволоження



Перед торканням символа HUMIDITY дисплей показує поточне значення вологості у приміщенні.



Якщо задане бажане значення вологості менше за поточний рівень вологості у приміщенні, зволожувач перейде у режим сну.

## Увага!

- ❑ Незалежно від режиму, у разі відсутності операцій протягом 15 секунд яскравість дисплея зменшується.
- ❑ Усі налаштування вручну скидаються при відключені приладу торканням сенсора ON/OFF, після повторного увімкнення прилад починає роботу в автоматичному режимі.



# ТЕПЛА ПАРА

Після торкання символа HEATING (нагрівання)  через 10-15 хвилин вода в порожній основі приладу нагріється.

Генерація пари з підігрітої води покращує розчинність пари в навколошньому повітрі та зменшує конденсацію води з пари.

На LED дисплеї також спалахне символ 

Повторне натиснення вимикає функцію.

Пара знову буде подаватися холодною через 10-15 хвилин після вимкнення цієї опції.



## Увага!

Якщо під час роботи в бачку закінчиться вода, на дисплеї спалахне індикатор нестачі води в бачку NO WATER.



**Увага!** Не допускайте попадання води всередину приладу через отвори у нижній частині основи.

Не переміщуйте прилад при заповненому резервуарі для води.



## Обережно!

Забороняється ставити прилад на мокру або вологу поверхню, занурювати у воду або допускати попадання води у місця торкання кабеля живлення та корпусу приладу.

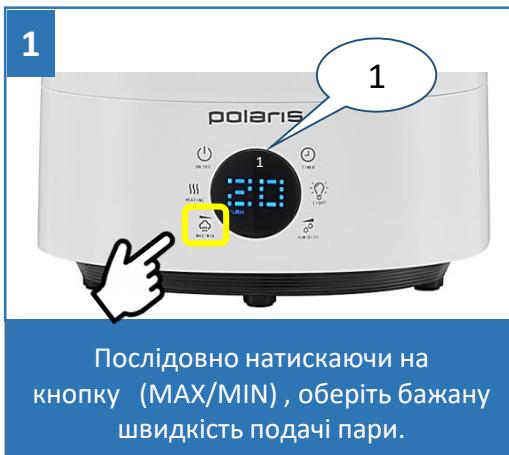
# ШВИДКІСТЬ ПОДАЧІ ПАРИ

Прилад оснащений 3-ма швидкостями подачі пари.

При торканні символа MAX-MIN  вимикається режим АВТО та задається 1-а (потім 2-а та 3-я) швидкість подачі пари.

Таким чином, ви можете вручну обрати одну з трьох швидкостей подачі пари.

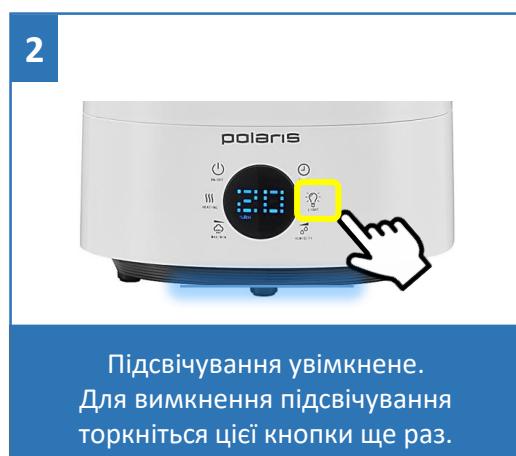
Наступне торкання символа встановлює режим АВТО



## УВІМКНЕННЯ ПІДСВІЧУВАННЯ

Торкніться символа LIGHT , для увімкнення підсвічування приладу.

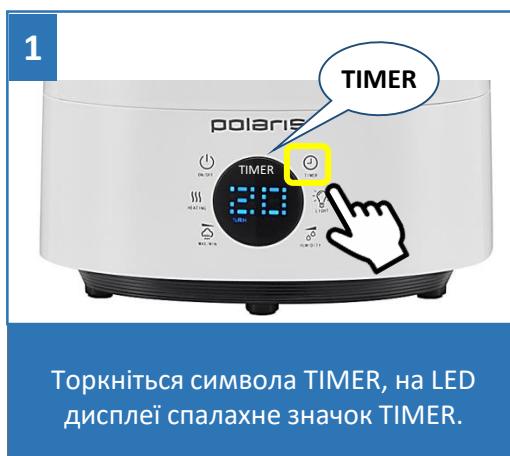
Для вимкнення підсвічування торкніться символа LIGHT  ще раз.



# ФУНКЦІЇ ТАЙМЕРА

Налаштування таймера вимкнення: до 12 год. з кроком 1 год.

- На увімкненому приладі торкніться символа TIMER 
- На LED дисплеї спалахне значок TIMER, послідовним торканням символа TIMER оберіть потрібне значення від 1 до 12.
- Для вимкнення таймера оберіть значення CO, наступне після значення 12.
- При торканні символа таймера на дисплеї буде відображатися час, що залишився до відключення приладу.
- Якщо ви встановили таймер на 12 годин, через годину значок таймера покаже час, що залишився, - 11 годин 
- При натисненні символа  на дисплеї відображається заданий час вимкнення, потім, після паузи, знову відображається основний екран 
- У разу необхідності переналаштування часу відключення торкніться символа ще раз.

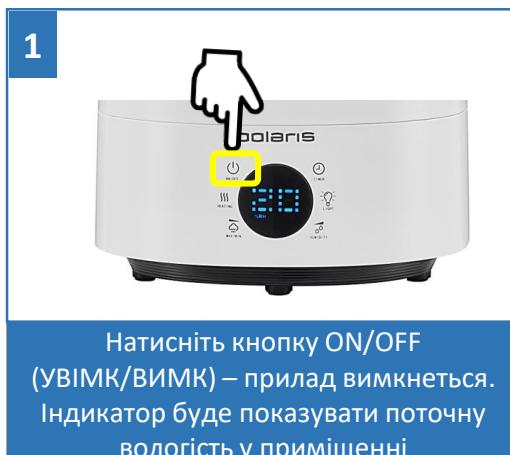


Торкніться символа TIMER, на LED дисплеї спалахне значок TIMER.



Послідовним торканням символа TIMER оберіть потрібний час від 1 до 12.

## ВИМКНЕННЯ ПРИЛАДУ



Натисніть кнопку ON/OFF (УВІМК/ВІМК) – прилад вимкнеться. Індикатор буде показувати поточну вологість у приміщенні



Для повного вимкнення приладу витягніть вилку з розетки

# ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Через певний час використання зволожувача повітря на внутрішніх деталях приладу може утворюватися вапнистий наліт. Крім цього, в результаті застою води внутрішні елементи приладу можуть засмічуватися, а також можуть з'являтися неприємні запахи. Тому регулярний догляд за приладом та його чищення – це умова його безперебійної експлуатації відповідно до санітарних норм.

Рекомендовані інтервали чищення та догляду залежать від якості води, а також від фактичної тривалості експлуатації.

Для зовнішнього чищення використовуйте м'яку вологу серветку.



Щоразу перед чищенням виймайте штепсельну вилку з розетки.

| Інтервал                                | Операція  |
|---|---|
| Щодня                                   | Перевірка рівня води в резервуарі, за необхідності додавання води |
| Починаючи з 1-го тижня без експлуатації | Випорожнення та чищення   |
| Кожних 2 тижні                          | Чищення піддона та резервуара для води                            |

## РЕКОМЕНДАЦІЇ щодо твердості води

Звертаємо Вашу увагу на те, що будь-який зволожувач є пристроям, чутливим до якості води, що використовується, наявності в ній сторонніх домішок, утворення відкладень через неналежний догляд за пристроям.

У разі використання твердої води (наприклад, з водопроводу) можливе утворення піни на перетворювачі, а також білого нальоту, який може осідати на навколошніх предметах та меблях.

Для безперебійної роботи зволожувача ми рекомендуємо:

- 1) Використовувати фільтровану демінералізовану воду.
- 2) Щодня міняти воду в резервуарі для води та полоскати його всередині проточною водою.
- 3) Чистити зволожувач не рідше 1 разу на тиждень. При використанні нефільтрованої води з водопроводу чистити зволожувач потрібно частіше.



# ПРАВИЛА ДОГЛЯДУ ЗА ПРИЛАДОМ



Для безперебійної роботи зволожувача виробник рекомендує:

- Використовувати фільтровану демінералізовану воду
- Щодня міняти воду у резервуарі для води та полоскати його всередині проточною водою
- Чистити зволожувач не рідше 1 разу на тиждень.



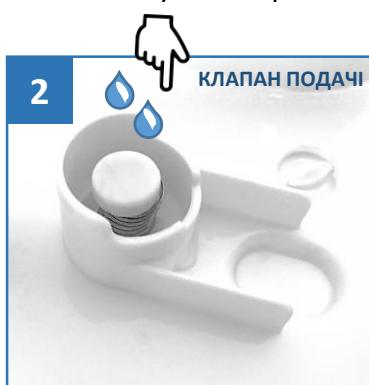
У разі використання нефільтрованої води з під крана чистити зволожувач потрібно частіше.

## ПРАВИЛА ДОГЛЯДУ ЗА РЕЗЕРВУАРОМ

- 1) Не рідше 1 разу на тиждень мити резервуар у теплій воді з додаванням м'яких миючих засобів (для посуду, наприклад) без використання абразивних губок. Після завершення чищення перевернути резервуар та промити його з боку дна під струменем води, натискаючи на клапан подачі, як вказано на малюнку 2.
- 2) Щодня міняти воду у резервуарі для води та полоскати його всередині проточною водою.
- 3) Чистити зволожувач не рідше 1 разу на тиждень. При використанні нефільтрованої води з водопроводу чистити зволожувач потрібно частіше.



Необхідно мити резервуар у теплій воді з додаванням м'яких засобів для миття без використання абразивних губок.



Переверніть резервуар та промийте його з боку дна під струменем води, натискаючи на клапан подачі, як вказано на малюнку.

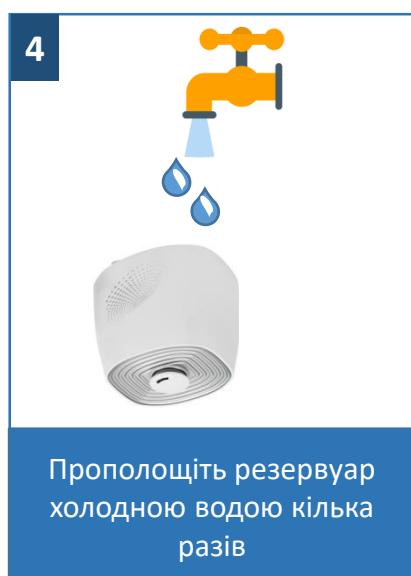
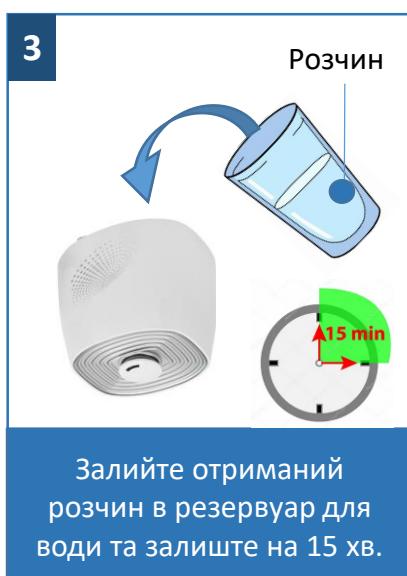


Щодня міняйте воду в резервуарі для води та полошіть його всередині проточною водою.

# ОЧИЩЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ВІД НАЛЬОТУ ТА ВІДКЛАДЕЙ

У разі сильних забруднень для очищення резервуара від нальоту можна використовувати розчин лимонної кислоти або слабкий розчин столового оцту:

- Витягніть резервуар із зволожувача.
- Змішайте 25 г лимонної кислоти та 0,5 л. теплої води.
- Або розчиніть 2/3 частки води та 1/3 частку 6%-9% столового оцту.
- Залийте отриманий розчин у резервуар для води.
- Залиште на 15 хв., потім злийте розчин з резервуара.
- Прополоскіть резервуар холодною водою кілька разів.
- За необхідності повторіть очищення.
- Протріть резервуар насухо.



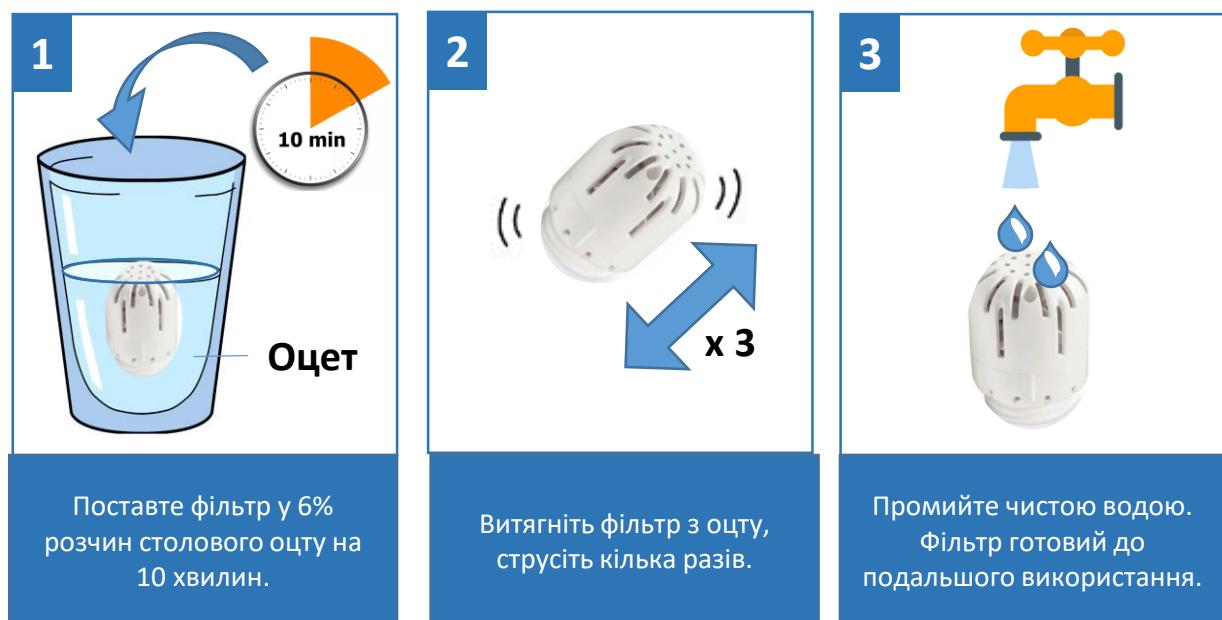
# ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА

Ресурс роботи керамічного фільтра – 1000 л, у зв'язку з чим ми рекомендуємо чистити керамічні кульки у фільтрі після використання цієї кількості води. Це дозволяє активувати роботу фільтра.

Для очищення фільтра необхідно виконати такі дії:

1. Від'єднайте фільтр від резервуара для води.
2. Поставте контейнер з кульками в 6% розчин столового оцту на 10 хвилин.
3. Витягніть фільтр з оцту, струсіть кілька разів, промийте чистою водою.
4. Фільтр готовий до подальшого використання.

Не забувайте як слід просушувати фільтр перед тим, як прибрати прилад на тривале зберігання.



Строк служби керамічного фільтра 1 рік.

Для ефективного очищення води рекомендуємо Вам замінити фільтр на новий по завершенню цього періоду.

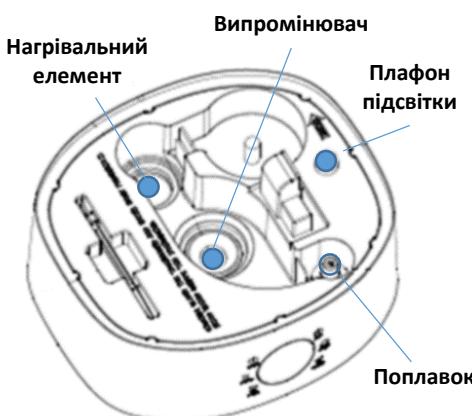
## ПРАВИЛА ДОГЛЯДУ ЗА РОБОЧОЮ БАЗОЮ

- При використанні фільтрованої демінералізованої води необхідно не рідше 1 разу на тиждень зливати рештки води з робочої бази, акуратно промивати робочу базу водою всередині.
  - При використанні нефільтрованої води з водопроводу рекомендується здійснювати вказану операцію щодня.
- Уникайте попадання води всередину прихованих порожнин у корпусі робочої бази приладу, у яких розміщені електронні компоненти керування.

# ОЧИЩЕННЯ РОБОЧОЇ БАЗИ ВІД НАЛЬОТУ ТА ВІДКЛАДЕЛЬ

Основним компонентом робочої бази є ультразвуковий випромінювач з мембраною, який генерує утворення пари.

У разі утворення забруднень, нальоту та відкладень на мембрани випромінювача:



- Залийте у робочу базу 200 - 250 мл одного з розчинів для чищення резервуара (розчин лимонної кислоти або слабкий розчин столового оцту), зачекайте 15 хв., а потім вичистіть все пензликом (може не входити до комплекту).
- Після обробки розчином прополоскіть все чистою водою.
- Не використовуйте тверді або гострі предмети для чищення мембрани випромінювача.
- Уникайте попадання води всередину прихованих порожнин корпусу робочої бази приладу, у котрих розміщені електронні компоненти керування.



## Увага!



Доводимо до Вашого відома, що недотримання правил експлуатації та регулярного догляду за зволожувачем у разі несправності може стати причиною припинення гарантійних зобов'язань виробника.

# ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ

- Експлуатація приладу повинна здійснюватися відповідно до «Правил технічної експлуатації електроустановок споживачів».
- Прилад призначений виключно для використання у побуті.
- Прилад має використовуватися лише за призначенням.
- Щоразу перед увімкненням приладу оглядайте його. За наявності пошкоджень приладу або мережевого кабеля в жодному разі не вмикайте прилад у розетку. Не слід користуватися приладом після падіння, якщо є видимі ознаки пошкодження. Перед використанням прилад має оглянути кваліфікований спеціаліст.



**Увага!** Не використовуйте прилад поблизу ванн, раковин та інших посудин, заповнених водою.

- У жодному разі не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
- Для додаткового захисту доцільно встановити пристрій захисного відключення. Зверніться за порадою до кваліфікованого спеціаліста.
- Вмикайте прилад лише у джерело змінного струму (~). Перед увімкненням переконайтесь, що прилад розрахований на напругу, що використовується у мережі.
- Будь-яке помилкове увімкнення позбавляє Вас права на гарантійне обслуговування.
- Не користуйтесь нестандартними джерелами живлення або пристроями підключення.
- Перед увімкненням приладу у мережу переконайтесь, що він знаходиться у вимкненому стані.
- Не використовуйте прилад поза приміщеннями. Бережіть прилад від спеки, прямих сонячних променів, ударів об гострі кути, вологості (у жодному разі не занурюйте прилад у воду). Не торкайтесь приладу вологими руками. Після намокання одразу відключіть прилад від мережі.
- Після закінчення експлуатації, під час чищення або у випадку поломки приладу завжди відключайте його від мережі.
- Цей прилад не призначений для використання людьми (у тому числі дітьми) із фізичними, нервовими або психічними відхиленнями або яким бракує досвіду чи знань, за винятком випадків, коли за такими людьми здійснюється нагляд або відповідальна за їх безпеку особа проводить їм інструктаж щодо користування цим приладом. Необхідно здійснювати нагляд за дітьми з метою недопущення їхніх ігор з приладом.
- Не можна переносити прилад, тримаючи його за мережевий кабель. Забороняється також відключати прилад від мережі, тримаючи його за мережевий кабель. При відключенні приладу від мережі тримайтесь за штепсельну вилку.
- Після використання ніколи не обмотуйте кабель живлення навколо приладу, оскільки з часом це може привести до заломлення кабеля. Завжди гладко розправляйте його на час зберігання.
- Заміну кабеля можуть здійснювати лише кваліфіковані спеціалісти – працівники сервісного центру. Некваліфікований ремонт становить пряму небезпеку для користувача.
- Не ремонтуйте прилад самостійно. Ремонт мають здійснювати лише кваліфіковані працівники сервісного центру. Для ремонту приладу можуть використовуватися лише оригінальні запасні частини.

# СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ПРИЛАДУ

- Перед першим використанням потримайте прилад у кімнатній температурі протягом 30 хвилин.
- Сприятливі умови роботи зволожувача: температура 5-40°С, відносна вологість менше 80%.
- Забороняється використовувати прилад на нерівних, нестійких поверхнях.
- Під час роботи зволожувач має знаходитися на достатній відстані від меблів та інших предметів, щоб уникнути їх пошкодження.
- Відключайте прилад від мережі під час чищення або заповнення бачка для води.
- Відключайте прилад, коли бачок для води порожній.
- Для заповнення приладу використовуйте чисту холодну воду з температурою нижче 40°С (лише демінералізовану фільтровану), не допускається додавання у воду ароматичних домішок, олій тощо.

## СФЕРА ВИКОРИСТАННЯ

- Прилад не призначений для промислового та комерційного використання, а також використання поза приміщеннями.



Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли в результаті неправильного або не передбаченого цією інструкцією використання.

# ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

| Несправність  | Причина   | Усунення  |
|---|---|---|
| ➤ РК-дисплей не світиться<br>➤ Пара не з'являється        | ✓ Прилад не під'єднаний до мережі<br>✓ Немає напруги у мережі               | 1) Приєднайте прилад до мережі.<br>2) Перевірте напругу у мережі  |
| ➤ РК-дисплей світиться, але пара не з'являється           | ✓ Кришка бачка нещільно закручена<br>✓ Бачок порожній.                      | 1) Щільно закрутіть кришку бачка.<br>2) Заповніть бачок водою   |
| ➤ РК-дисплей світиться, але прилад не працює              | ✓ Надто багато води в порожнині для води в основі приладу                   | 1) Зніміть резервуар з основи, вилийте зайву воду з основи.   |
| ➤ Неприємні запахи під час увімкнення                     | ✓ Прилад ще новий<br>✓ Вода брудна або застоялась                           | 1) Залиште бачок відчиненим на 12 годин у прохолодному місці<br>2) Почистіть бачок, наповніть його чистою водою |
| ➤ Об'єм пари, що виходить, надто малий                    | ✓ Випромінювач забруднений<br>✓ Вода брудна або застоялась                  | 1) Почистіть випромінювач<br>2) Почистіть бачок, наповніть його чистою холодною водою                           |
| ➤ Незвичайні звуки  | ✓ Бачок неправильно встановлений на основу зволожувача.<br>✓ Бачок порожній | 1) Поставте бачок рівно.<br>2) Заповніть бачок водою.<br>3) Поставте прилад на рівну поверхню.                  |
| ➤ Пара виходить не з сопла для виходу пари, а поряд з ним | ✓ Є щілина між дифузором та корпусом бачка                                  | 1) Занурте дифузор у воду на певний час, а потім закріпіть його в заглибині на бачку                            |



Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом, отримання травм під час використання вашого приладу, а також у випадку його поломки, суворо дотримуйтесь основних заходів безпеки під час роботи з цим приладом, а також загальних вказівок з техніки безпеки під час роботи з електричною побутовою технікою.

## Увага!



Якщо з допомогою вищенаведених дій Ви не можете усунути проблему своїми силами, зверніться, будь ласка, в Авторизований сервісний центр POLARIS у Вашому регіоні.

\*Адреси Авторизованих сервісних центрів наведено на сайті Компанії: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

Для підтвердження дати придбання виробу при гарантійному ремонті або пред'явлення інших передбачених законом вимог просимо Вас зберігати документи про покупку.

Такими документами можуть бути заповнений гарантійний талон POLARIS, касовий чек або квитанція продавця, інші документи, що підтверджують дату та місце покупки.

У разі ненадання документу, що підтверджує дату придбання виробу, строк гарантії вираховується з дати виготовлення виробу.

Дата виготовлення вказана на паспортній ідентифікаційній таблиці, що знаходиться на задній стінці виробу.

# ЗБЕРІГАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ, РЕАЛІЗАЦІЯ

## ЗБЕРІГАННЯ

Електроприлади зберігаються у сухому та чистому приміщенні за температури повітря не вище плюс 40°C з відносною вологістю не вище 70% та за відсутності в навколошньому середовищі пилу, кислотних та інших парів, що негативно впливають на матеріали електроприладів.

## ТРАНСПОРТУВАННЯ

Електроприлади транспортують усіма видами транспорту відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на транспорті конкретного виду. При перевезенні приладу використовуйте оригінальну заводську упаковку.

Транспортування приладів має виключати можливість безпосереднього впливу на них атмосферних опадів та агресивних середовищ.

## РЕАЛІЗАЦІЯ

Правила реалізації не встановлені.

## ВИМОГИ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ

Після закінчення строку експлуатації електроприладу не викидайте його разом зі звичайними побутовими відходами, а передайте у спеціалізований пункт для подальшої утилізації. Цим Ви допоможете зберегти довкілля.

Відходи, що утворюються під час утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору для подальшої утилізації в установленому порядку та відповідно до чинних вимог і норм галузевої нормативної документації, в тому числі відповідно до ДСанПіН 2.2.7.029-99 «Гігієнічні вимоги щодо поводження з промисловими відходами та визначення їх класу небезпеки для здоров'я населення.»

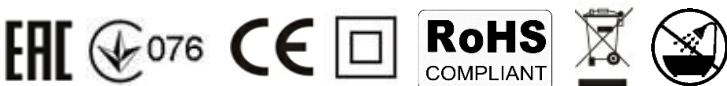
| Технічні характеристики |            |
|-------------------------|------------|
| Напруга мережі          | 220-240 В  |
| Частота                 | ~50 Гц     |
| Потужність              | 110 Вт     |
| Об'єм посудини для води | 5,5 літрів |
| Клас захисту            | II         |

Середня витрата води до 500 мл./год.

**Примітка:** Внаслідок постійного процесу внесення змін та вдосконалень між інструкцією і виробом можуть спостерігатися певні розбіжності. Виробник сподівається, що користувач зверне на це увагу.

# ІНФОРМАЦІЯ ПРО СЕРТИФІКАЦІЮ

Прилад сертифікований на відповідність вимогам Технічних регламентів та Державних стандартів України.



**Термін служби виробу:** 3 роки

**Термін гарантії на виріб:** 3 роки від дня покупки

**Дата виготовлення вказана на паспортній ідентифікаційній табличці, що знаходиться на задній стінці виробу**

**Правила реалізації не встановлені.**

**Виробник:**

ПОЛАРИС КОРПОРЕЙШН ЛІМІТЕД - POLARIS CORPORATION LIMITED

Блок 1801, 18 / F, Джубілі сентр, 46 Глостер роуд, Ванчай, Гонконг

Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

**Імпортер в Україні:**

ТОВ «МБТ ІНТ», 03067, Україна, м. Київ, бульвар Лепсе, буд. 4.

**Зроблено в Китаї.**

# ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

**Виріб: Ультразвуковий зволожувач повітря**

**Модель:** PUH 5906Di

Ця гарантія діє протягом 36 місяців від підтверджененої дати придбання виробу та передбачає гарантійне обслуговування виробу згідно з відповідними законами держав-членів Митного союзу «Про захист прав споживачів»:

1. Гарантійні зобов'язання розповсюджуються на усі моделі, які випускаються під торговою маркою POLARIS та були придбані в уповноважених виробником продавців, у країнах, де надається гарантійне обслуговування (незалежно від місця покупки).
2. Виріб повинен використовуватися відповідно до інструкції з експлуатації та з дотриманням правил та вимог безпеки.
3. Ця гарантія не розповсюджується на дефекти та зовнішні зміни приладу, що виникли у результаті:
  - Хімічного, механічного та іншого впливу, попадання сторонніх предметів, рідин, комах та продуктів їх життєдіяльності всередину виробу;
  - Неправильної експлуатації, що полягає у використанні виробу не за його прямим призначенням, а також встановлення та експлуатації виробу з порушенням вимог Інструкції з експлуатації та правил техніки безпеки;
  - Відкладання вапняного осаду, водяного каменю та накипу внаслідок використання води з високим вмістом мінеральних речовин;
  - Використання приладу з метою, для якої він не призначений;
  - Нормальної експлуатації, а також природного зношування, що не впливають на функціональні властивості: механічні пошкодження зовнішньої або внутрішньої поверхні (вм'ятини, подряпини, потертості), природні зміни кольору металу, у тому числі поява райдужних та темних плям, а також корозії на металі у місцях пошкодження поверхні та непокритих ділянках металу;
  - Зношування деталей оздоблення, ламп, батарей, захисних екранів, накопичувачів сміття, ременів, щіток, фільтрів, ущільнювачів та інших деталей з обмеженим строком використання;
  - Ремонту виробу, здійсненого особами або фірмами, що не є авторизованими сервісними центрами\*.
  - Пошкодження виробу під час транспортування, некоректного його використання, а також у зв'язку з не передбаченими конструкцією виробу модифікаціями або самостійним ремонтом.

4. Виробник не несе гарантійних зобов'язань, якщо на виробі відсутня паспортна ідентифікаційна табличка або дані в ній витерти або виправлені.
5. Ця гарантія діє лише для виробів, що використовуються для особистих побутових потреб, та не розповсюджується на вироби, котрі використовуються з комерційною, промисловою та професійною метою.
6. Ця гарантія не поширюється внаслідок зносу деталей обробки, насадок та аксесуарів, ламп, батарей, захисних екранів, фільтрів, накопичувачів сміття, ущільнювальних елементів, ременів, щіток та інших деталей з обмеженим терміном використання та схильних до природного зносу в процесі експлуатації.

**Увага!!** Виробник не несе відповідальності за можливу шкоду, прямо чи опосередковано завдану виробом POLARIS людям, домашнім тваринам, навколошньому середовищу, або пошкодження майна у випадку, якщо це сталося у результаті недотримання правил або умов експлуатації та встановлення виробу, навмисних та необережних дій споживача та третіх осіб.

З усіх питань, пов'язаних з технічним обслуговуванням, перевіркою якості, гарантійним та постгарантійним ремонтом виробів POLARIS звертайтесь до найближчого Авторизованого сервісного центру POLARIS або до продавця – уповноваженого дилера POLARIS.

Гарантійний ремонт виробів POLARIS здійснюють лише Авторизовані сервісні центри POLARIS.

\*Адреси Авторизованих центрів на сайті Компанії: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

Для підтвердження дати придбання виробу при гарантійному ремонту або пред'явлення інших передбачених законом вимог просимо Вас зберігати документи про покупку.

Такими документами можуть бути заповнений гарантійний талон POLARIS, касовий чек або квитанція продавця, інші документи, що підтверджують дату та місце покупки.

У разі ненадання документу, що підтверджує дату придбання виробу, строк гарантії вираховується з дати виготовлення виробу.

**Дата виготовлення вказана на паспортній ідентифікаційній табличці, що знаходиться на задній стінці виробу.**

# МАЗМҰНЫ

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Кіріспе</b>                                       | <b>54</b> |
| Ауа ылғалдылығы туралы пайдалы ақпарат               | 54        |
| <b>Жеткізілім жиынтығы</b>                           | <b>55</b> |
| Бөлшектерге шолу және атаулары                       | 55        |
| <b>Басқару панелі</b>                                | <b>56</b> |
| <b>Дисплейдегі индикаторлар</b>                      | <b>56</b> |
| <b>Ылғалдандырығыш функциялары мен мүмкіндіктері</b> | <b>57</b> |
| Салыстырмалы ылғалдылық                              | 57        |
| Жұмысқа дайындау және іске қосу                      | 58        |
| Орнатудың дұрыс орны                                 | 60        |
| <b>Ылғалдындыру функциясы</b>                        | <b>61</b> |
| <b>Жылы бу</b>                                       | <b>62</b> |
| <b>Бу берудің жылдамдығы</b>                         | <b>63</b> |
| <b>Таймер функциясы</b>                              | <b>64</b> |
| <b>Аспапты сөндіру</b>                               | <b>64</b> |
| <b>Күтім жасау және қызмет көрсету</b>               | <b>65</b> |
| Судың көрмектігі бойынша ұсыныстар                   | 65        |
| Аспапқа күтім жасау бойынша ережелер                 | 66        |
| Резервуарға күтім жасау бойынша ережелер             | 66        |
| Резервуарды өңez бен түзілімдерден тазалау           | 67        |
| Сүзігіні тазалау                                     | 68        |
| Жұмыс базасына күтім жасау ережелері                 | 68        |
| Жұмыс базасын өңez бен түзілімдерден тазалау         | 69        |
| <b>Қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқаулар</b>           | <b>70</b> |
| <b>Аспап қауіпсіздігі бойынша арнайы нұсқаулар</b>   | <b>71</b> |
| <b>Пайдалану саласы</b>                              | <b>71</b> |
| <b>Ақаулықтарды іздеу және жою</b>                   | <b>72</b> |
| <b>Сақтау, тасымалдау және өткізу</b>                | <b>73</b> |
| <b>Сертификаттау туралы ақпарат</b>                  | <b>74</b> |
| <b>Кепілдікті міндеттемелер</b>                      | <b>75</b> |



Сіздің назарыңызды кез келген ауа ылғалдандырғыш пайдаланылатын судың сапасы мен құрамына, оның құрамындағы қоспалардың бар болуына, аспапқа лайықсыз күтім жасаудан түзілімдердің пайда болуына сезімтал болып табылатынына аударамыз.

Осы нұсқаулықтың Сіздің жаңа ауа ылғалдандырғышыңыздың тиімді жұмысы байланысты болатын «Күтім жасау және қызмет көрсету», «Судың кермектігі бойынша ұсыныстар» сияқты маңызды бөлімдермен мұқият танысуыңызды сұраймыз.

Біз Сіздің және Сіздің жайлалығыңыздың қамын ойлаймыз, сонымен қатар біздің тұрмыстық техникамызды пайдаланғаннан Сіз алған рахат туралы ойлаймыз, сондықтан оның қызмет ету мерзімін Сіз үшін ұзаққа созуға мүмкіндік беретін күтім жасау бойынша толық ұсыныстарды қоса береміз.

Ауа ылғалдандырғыш пен оның негізгі бөлшектеріне күтім жасау бойынша ұсыныстарды сақтамау оның жұмысының сапасына әсер етуі, және сондай-ақ қызмет етудің мәлімделген мерзімінен немесе кепілдікті кезеңнен бұрын істен шығуына әкелуі мүмкін.

# KIPIСПЕ

Сізге POLARIS сауда маркасымен шығарылатын өнімді таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз. Біздің өнімдеріміз сапа, функционалдылық пен дизайнның жоғары талаптарына сәйкес әзірленген.

Сіз біздің фирмамыздың жаңа өнімін сатып алғаныңызға риза болатыңызға сенімдіміз.

## АУА ҮЛҒАЛДЫЛЫҒЫ ТУРАЛЫ ПАЙДАЛЫ АҚПАРАТ

Ауаның ылғалдылығы адам денсаулығын сақтау үшін өмірлік қажетті көрсеткіштердің бірі болып табылады.

Ауада ылғи сулы бу бар, оның пайызы қоршаған ортаның температурасына байланысты.

Қазіргі заманғы темірбетонды және кірпіш ғимараттарда, әсіресе қысқы уақытта, ылғалдылықтың төмендеген деңгейі байқалады.

Үй-жайдағы құрғақ ауа терінің тітіркенуін және қайызғақтануын тудырады, көз бен тамақта құрғақтың сезімі пайда болуы мүмкін, бұл хал-жайды нашарлатады.

Біздің ауа ылғалданырғышымыз осы проблеманы жеңуге және жайлыштық деңгейін жоғарлатуға көмектеседі.

Бұл тек қана ересектерге емес, сонымен қатар балаларға және тіпті үй жануарларына да қатысты. Кеүіп қалған шырышты қабықша қысқы уақытта салқын тигеннен болатын және басқа жұқпалы ауруларға бейімділікті жоғарлатады.

Аспалты пайдалануды бастар алдында Сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпараты бар осы нұсқаулықты, сондай-ақ құралды дұрыс пайдалану және оны құту жөніндегі ұсыныстарды мұқият оқып шығыңыз.

Нұсқаулықты кепілдік талонымен, кассалық чекпен, мүмкіндігінше, картон қораппен және орауыш материалмен бірге сақтап қойыңыз.

# ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ



## БӨЛШЕКТЕРГЕ ШОЛУ ЖӘНЕ АТАУЛАРЫ



# БАСҚАРУ ПАНЕЛІ



| БАТЫРМА  | МАҒЫНАСЫ  |
|----------|---|
| ON/OFF   | Аспапты іске қосу/сөндіру                       |
| HEATING  | «Жылы уу» функциясын іске қосу/сөндіру          |
| MAX/MIN  | Бу берудің режимін таңдау                       |
| TIMER    | Таймерді қосу/сөндіру және жұмыс уақытын орнату |
| LIGHT    | Төменгі жарықтандыруды іске қосу/сөндіру        |
| HUMIDITY | Ұлғалдылық деңгейінің мәнін таңдау              |

## ДИСПЛЕЙДЕГІ ИНДИКАТОРЛАР

| СИМВОЛ   | МАҒЫНАСЫ   |
|----------|--|
| %RH      | Үй-жайдағы ұлғалдылық деңгейінің мәні<br>Бу берудің жылдамдығы                 |
| TIMER    | Таймер жұмысын білдіретін символ   |
| sss      | Жұмыс істеп түрған «Жылы бу» функциясының символы                              |
| A 1 2 3  | Бу берілуінің таңдалған режимінің символы (1-ші, 2-ші, 3-ші немесе авто-режим) |
| NO WATER | Дисплейде резервуардағы су жеткіліксіз мөлшерде болғанда пайда болатын символ  |

# ЫЛҒАЛДАНДЫРҒЫШ ФУНКЦИЯЛАРЫ МЕН МҮМКІНДІКТЕРІ

- Су жетіспеген кезде аспаптың автоматты түрде сөндірілуі. Су бачогының көлемі ылғалдандырыштың жеткілікті ұзақ жұмыс істеуін қамтамасыз етеді. Егер Сіз бачоктағы су бітіп қалғанын байқамай қалсаныз, аспап автоматты түрде сөнеді.
- Аспап сыртқы гигрометрмен жабдықталған, бұл үй-жайдары ылғалдылықты оңтайлы деңгейін жақсартылған автоматты бақылауға мүмкіндік береді.
- «Жылы бу» функциясы. Бұл функция суды булану алдында 40-50°C дейін жылдытуға мүмкіндік береді
- «Таймер» функциясы. Бұл функция таймерді 12 сағатқа дейінгі уақытқа орнатуға мүмкіндік береді.
- Суды тазалауға арналған қыш сұзгі. Аспап қосындыларды кетіруге, суды зарасыздандыруға және жұмсарутұға арналған ауыстырмалы сұзгімен жабдықталған.
- Төмен энергия тұтынудағы жоғары тиімділік.

## САЛЫСТЫРМАЛЫ ЫЛҒАЛДЫЛЫҚ

Салыстырмалы ылғалдылық деген түсінік не - бұл ауадағы су буының осы температурада ауа үстап тұруы мүмкін болатын судың максималды мөлшерінің пайызымен көрсетілетін мөлшері.

Әдетте оны % RH деп белгілейді, мысалы, 45% (RH). Атмосфералық ауада үнемі су буы бар, оның пайызы метеорологиялық жағдайларға байланысты.

Температура неғұрлым жоғары болса, ауа құрамында соғұрлым көп су буы бар болады. Осылайша, біз «салыстырмалы ылғалдылық» үғымын пайдаланамыз. Суық ауа қыс мезгілінде қолайлы температураға дейін жылдығанда, ауадағы су буының салыстырмалы үлесі төмендейді, бұл ауаның салыстырмалы ылғалдылығының төмендеуін білдіреді. Үй жағдайларында жайлы және сау қоршаған ортаны сақтау үшін ауадағы судың немесе су буының құрамын жасанды түрде арттыру керек, бұл ауаны ылғалдандыру дегеніміз.

# ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ ЖӘНЕ ІСКЕ ҚОСУ



Алғашқы рет іске қосар алдында аспапты үй-жайда 30 минутқа қалдырыңыз.



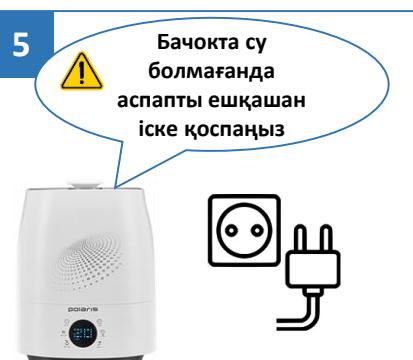
Суға арналған бачокты влғалдандырыш табанынан шешіп алыңыз.



Бачокты тоңкеріңіз, табандағы суға арналған қақпақты бұрап алыңыз. Тек қана таза сүйкі суды (сүзілгенгөн немесе тазартылғанды) пайдаланып, суға арналған тесік арқылы бачокты толтырыңыз. Бактан су ақпайтынына көз жеткізіңіз.



Қақпақты жабыңыз және бачокты ылғалдандырыш табанына орнатыңыз. Табанның құйсы суға толғанын күтіңіз. Бұл ретте ерекше гүрілдейтін дыбыс естіледі – бұл қалыпты.



Аспапты электр желісіне қосыңыз. Айыр розеткаға тығыз енгізілгеніне көз жеткізіңіз.



Іске қосу үшін - басқару панеліндегі (ON/OFF) (ҚОС/СӨНД) батырмасын басыңыз. Бачок жарықтандыруы мен төменгі жарықтандыру іске қосылады



**Назар аударыңыз!** Бакқа су құйған кезде бу шығуына арналған тесікке су түспейтінін қадағалаңыз

**Маңызды!** Аспаптың ішіне табанның төменгі жағындағы тесік арқылы судың түсүіне жол берменеңіз.

**7**

Дисплейде, автоматты түрдө бу беру жылдамдығының үй-жайдығы ылғалдылықтың оңтайлы режимін қамтамасыз ететін деңгейін таңdap, аспап AUTO/АВТО режимде жұмыс істейтінін көрсететін «A» символы пайда болады.

**8**

Егер үй-жайдың ылғалдылығы ағымдағы ауа температурасына сәйкес келетін мәндерден аз болса (төмендегі кестені қар.), аспап бу берудің жоғарлатылған жылдамдығы режимінде жұмыс істей бастайды. ылғалдылықтың есептік параметрлеріне қол жеткізген кезде құрал тыныштық режиміне өтеді. Аспап әр 15 минут сайын температура мен ылғалдылық деңгейлерінің сәйкестігін тексереді.



### Назар аударыңыз!

Егер қалаған (орнатылған) ылғалдылық ағымдағы ылғалдылықтан аз болса, ылғалдауыш «ұйықтаған» режимде болады. Егер орнатылған ылғалдылық ағымдағыдан жоғары болса, ылғалдандырыш жұмысын бастайды

**9**

MAX-MIN символға тигізгенде АВТО режимі сөнеді және бу берудің 1-ші (садан кейін 2-ші және 3-ші) жылдамдығы орнатылады. Осылайши, сіз бу берілудің үш жылдамдығының біреуін қолмен таңдай аласыз. Символға келесі тигізу АВТО режимін орнатады.

| Ауаның t °C | Ылғалдылық % |
|-------------|--------------|
| ≤19         | 70           |
| 20-21       | 65           |
| 22-23       | 60           |
| 24-25       | 55           |
| 26-27       | 50           |
| 28-29       | 40           |
| 30-32       | 35           |
| 33-36       | 30           |
| ≥37         | 25           |

# ОРНАТУДЫН ДҮРҮС ОРНЫ



Ылғалдандырышты үстелдің, комодтың үстіне орнатыңыз.

Ылғалдандырышты тікелей еденге орнатпаңыз.

Бір сағат ішінде аспап ауаға шамамен жарты литр су шығарады.

Сондықтан аспап орнатылатын дүрүс орынды таңдау маңызды.



Аспапты тікелей еденге қоймаңыз, өйткені бұдың ағыншасы едендік жабынды, мысалы, паркетті немесе кілемді, бұлдіруі мүмкін.



Қабырғалардан

30 см жақын

■ Ауа ылғалдандырыш еден деңгейінен жоғары, мысалы, үстелдің, комодтың және т. б. үстіне, жайғастырылуы тиіс.

■ Аспап ең жақын қабырғадан 30 см жақын орнатылмағанын қадағалау қажет.

■ Бүріккішті қабырғаға, өсімдіктерге, жиназға және басқа заттарға, оларды конденсат бұлдірмеуі үшін, бағыттамаңыз. Кем дегенде 30 см қашықтықты сақтаңыз.

1. Аспап ең жақын қабырғадан 30 см жақын орнатылмауы тиіс
2. Қабырғалар немесе өсімдіктер конденсаттан бұлініп қалмауы үшін оларға бағыттамаңыз.

# ЫЛҒАЛДЫНДЫРУ ФУНКЦИЯСЫ

 HUMIDITY символына тигізер алдында дисплей үй-жайдағы ылғалдылықтың ағымдағы мәнін көрсетеді.

Сіз ылғалдылықтың 25 %-дан 75 % дейінгі мәнін 5 % қадаммен таңдай аласыз.

ЖС мәніне (75 %-дан кейінгіге) жеткенде аспап ылғалдылықты орнату режимінен 3-секундтық кідіріспен шығады.

Ылғалдылықтың қалаулы деңгейін орнатқанда аспап оны 5 секунд ішінде есте сақтап алады, содан кейін дисплейде ылғалдылықтың ағымдағы деңгейі қайта көрсетіледі және **%RH** индикаторы жыптылықтай бастайды.

Ылғалдылықтың орнатылған қалаулы деңгейі символға  қайталап басқанда дисплейде көрсетіледі.

Егер ылғалдылықтың орнатылған қалаулы мәні үй-жайдағы ылғалдылықтың ағымдағы деңгейден төмен болса, аспап ұйықтау режимге көшеді.

Егер ылғалдылықтың белгіленген мәні ағымдағыдан жоғары болса, ылғалдандыру функциясы іске қосылады.



## Назар аударыңыз!

-  **□** 15 секунд ішінде операциялар болмағанда, режимге байланыссыз, дисплей жарықтылығы төмендейді.
- Барлық қол орнатымдар ON/OFF батырмасына тиғенде аспапты сөндірумен арылтылады, қайталап іске қосқаннан кейін аспап жұмысын автоматты режимде бастайды.

# ЖЫЛЫ БУ

 HEATING (қыздыру) символына тигізгеннен кейін 10-15 минут өткеннен соң аспап табанындағы құыстағы су қызады.

Қыздырылған судан буды өндіру қоршаған аудағы будың ерігіштігін жақсартады және судың будан конденсациялануын азайтады.

Сонымен қатар LED дисплейде символ жанады 

Қайталап басу функцияны сөндіреді.

Осы операция сөндірілгеннен кейн 10-15 минуттан соң бұқайта сұық күйде берілетін болады.



## Назар аударыңыз!

Егер жұмыс барысында бачоктағы су бітіп қалса, дисплейде бачоктағы су жетспеушілігінің NO WATER индикаторы жанады.



Назар аударыңыз! Аспаптың ішіне табанның төменгі жағындағы тесік арқылы судың түсінен жол бермеңіз.

Суға арналған резервуар толып түрғанда аспапты жылжытпаңыз.



## Абай болыңыз!

Аспапты дымқыл немесе ылғал бетке қоюға, суға батыруға немесе құат баусымы мен аспап корпусы түйісетін жерлерге судың түсінен жол беруге тыйым салынады

# БУ БЕРУДІҢ ЖЫЛДАМДЫҒЫ

Аспап бу берудің 3 жылдамдығымен жабдықталған.

 MAX-MIN символға тигізгенде АВТО режимі сөнеді және бу берудің 1-ші (содан кейін 2-ші және 3-ші) жылдамдығы орнатылады.

Осылайши, сіз бу берілудің үш жылдамдығының біреуін қолмен таңдай аласыз.

Символға келесі тигізу АВТО режимін орнатады



## ЖАРЫҚТАНДЫРУДЫ ҚОСУ

Аспап жарықтандыруын қосу үшін LIGHT  символын тиіңіз.

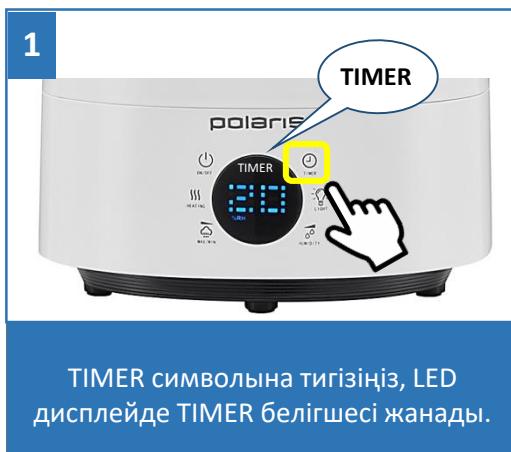
Аспап жарықтандыруын сөндіру үшін LIGHT  символын тағы бір рет тиіңіз.



# ТАЙМЕР ФУНКЦИЯСЫ

Сөндіру таймерін орнату: 12 сағ. дейін 1 сағаттық қадаммен.

- Аспап іске қосылып түрғанда TIMER символын тиіңіз.
- LED дисплейде TIMER белгішесі жанады, TIMER символын реттілікпен тиіп, 1-ден 12 дейінгі қажетті мәнді таңдаңыз.
- Таймерді сөндіру үшін 12 мәнінен кейінгі СМ мәнін таңдаңыз.
- Таймер символын тигенде аспаптың сөнуіне дейін қалған уақыт көрсетілетін болады.
- Егер сіз таймерді 12 сағатқа орнатқан болсаңыз, таймер бір сағаттан кейін қалған уақытты көрсетеді - 11 сағат.
- символға басқанда дисплейде сөндірудің белгіленген уақыты көрсетіледі, содан кейін, үзілістен соң, қайта негізгі экран көрсетілді.
- Сөндірілу уақытын қайта орнату қажет болғанда - символға тағы бір тигізіңіз.



## АСПАПТЫ СӨНДІРУ



# КҮТІМ ЖАСАУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ ҚӨРСЕТУ

Ая ылғалдандырышты пайдалану уақытына байланысты аспаптың ішкі бөлшектерінде әк өңезі пайда болуы мүмкін. Бұған қоса, тұрып қалған судың салдарынан аспаптың ішкі элементтері ластануы, және сонымен қатар жағымсыз иістер пайда болуы мүмкін. Сондықтан аспапқа үнемі күтім жасау және оны тазалау – бұл оны санитарлық нормаларға сәйкес үзіліссіз пайдаланудың шарты.

Тазалау мен күтім жасаудың ұсынылатын аралықтары ауаның сапасына, сонымен қатар пайдаланудың нақты ұзақтығына байланысты.

Сырттан тазалау үшін жұмсақ, ылғал майлышты пайдаланыңыз.



Әр тазалау алдында штепсельдік айырды розеткадан сұрып алып отырыңыз.

| Аралық                           | Операция   |
|----------------------------------|--|
| Күнделікті                       | Резервуардағы судың деңгейін тексеру, қажет болғанда су қосу |
| Пайдаланусыз 1-ші аптадан бастап | Босату және тазалау  |
| Әр 2 апта сайын                  | Тұпқойманы және суға арналған резервуарды тазалау            |

## СУДЫҢ КЕРМЕКТІГІ БОЙЫНША ҰСЫНЫСТАР

Сіздің назарыңызды кез келген ылғалдандырыш пайдаланылатын судың сапасы мен құрамына, оның құрамындағы қоспалардың бар болуына, аспапқа лайықсыз күтім жасаудан түзілімдердің пайда болуына сезімтал аспап болып табылатынына аударамыз.

Кермек суды (мысалы, су құбырынан) пайдаланғанда түрлендіргіште көбік, сондай-ақ қоршаған заттар мен жиňазға түсетін ақ өңез пайда болуы мүмкін.



Ылғалдандырыш үзіліссіз жұмыс істеуі үшін біз ұсынамыз:

- 1) Тазартылған немесе сұзгіленген суды пайдалану.
- 2) Суға арналған резервуарындағы суды күнделікті ауыстыру және оның ішін ағынды сүмен шаю.
- 3) Ылғалдандырышқа аптасына 1 реттен кем емес тазалау жүргізу. Су құбырынан алынған сұзгіленбеген суды пайдаланғанда - ылғалдандырышты бұдан жиңі тазалау қажет.



# АСПАПҚА КҮТІМ ЖАСАУ БОЙЫНША ЕРЕЖЕЛЕР



РЕЗЕРВУАР

ЖҰМЫС БАЗАСЫ

Ылғалдандырыш үзіліссіз жұмыс істеуі үшін өндіруші ұсынады:

- Тазартылған немесе сұзгіленген суды пайдалану.
- Су резервуарындағы суды күнделікті ауыстыру және оның ішін ағынды сумен шаю.
- Ылғалдандырышқа аптасына 1 реттен кем емес тазалау жүргізу.



Су құбырынан алынған сұзгіленбекен суды пайдаланғанда ылғалдандырышты бұдан жиі тазалау қажет

## РЕЗЕРВУАРДА КҮТІМ ЖАСАУ БОЙЫНША ЕРЕЖЕЛЕР

- 1) Аптасына кем дегендे 1 рет қажақ ысқыштарды пайдаланусыз жұмсақ жуғыш құралдарды (мысалы, ыдысқа арналғанды) қосып резервуарды жылы сумен жуу. Тазалауды аяқтағаннан кейін резервуарды аудару және, 2-суретте көрсетілгендей, беру клапанына басып, оны түбі жағынан ағынды сумен жуып шаю.
- 2) Суға арналған резервуарындағы суды күнделікті ауыстыру және оның ішін ағынды сумен шаю.
- 3) Ылғалдандырышқа аптасына 1 реттен кем емес тазалау жүргізу. Су құбырынан алынған сұзгіленбекен суды пайдаланғанда ылғалдандырышты бұдан жиі тазалау қажет.



Резервуарды қажақ жуғыштарды пайдаланусыз суға жұмсақ жуғыш құралдарды қосып жуу қажет.



Резервуарды төңкеріңіз және, суретте көрсетілгендей, беру клапанына басып, оны түбі жағынан ағынды сумен жуып-шайыңыз.

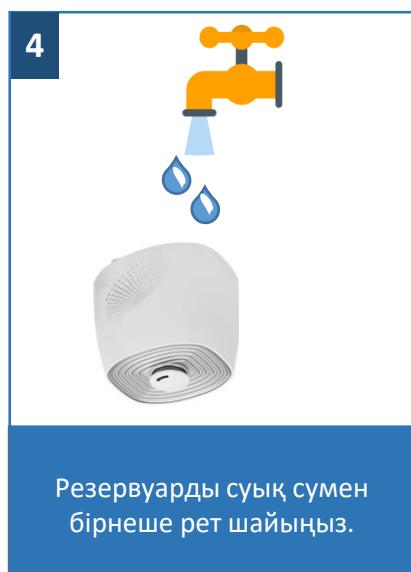


Суға арналған резервуарындағы суды күнделікті ауыстырыңыз және оның ішін ағынды сумен шайыңыз.

# РЕЗЕРВУАРДЫ ӨҢЕЗ БЕН ТҮЗІЛІМДЕРДЕН ТАЗАЛАУ

Қатты ластанулар болғанда резервуарды қақтан тазалау үшін лимон қышқылының ертіндісін немесе асханалық сіркесудің әлсіз ертіндісін пайдалануға болады:

- Резервуарды ылғалдандырыптын алып шығыңыз.
- 25 гр. лимон қышқылын 0,5 л жылы сүмен араластырыңыз.
- Немесе судың  $\frac{2}{3}$  бөлігін және 6%-9% асханалық сіркесудың  $\frac{1}{3}$  бөлігін араластырыңыз.
- Алған ертіндіні су резервуарына құйыңыз.
- 15 минутқа қалдырыңыз, содан кейін ертіндіні резервуардан ағызыңыз.
- Резервуарды сұық сүмен бірнеше рет шайыңыз.
- Қажет болса, тазалауды қайталаңыз.
- Резервуарды құрғатып сұртіп алыңыз.



# СҮЗГІНІ ТАЗАЛАУ

Қыш сүзгінің жұмыс істеу ресурсы – 1000 л, осыған байланысты судың осы мөлшерін пайдаланғаннан кейін сүзгідегі қыш шариктерді тазалауды жүргізу ұсынамыз. Бұл сүзгінің жұмысын белсендіруге мүмкіндік береді.

Сүзгіні тазалау үшін келесі әрекеерді жүргізу қажет:

1. Сүзгіні суға арналған резервуардан ажыратыныз.
2. Шариктер салынған контейнерді асханалық сіркесудың 6% ертіндісіне 10 минутқа орналастырыңыз.
3. Сүзгіні сіркесудан алып шығыңыз, бірнеше рет сілкіңіз, таза сумен шайыңыз.
4. Сүзгі әрі қарай пайдалануға дайын.

Аспапты ұзақ сақталуға жинап қояр алдында сүзгіні жақсылап кептіруді ұмытпаңыз.



Қыш сүзгінің қызмет ету мерзімі 1 жыл.

Суды тиімді тазалау үшін осы кезең өткеннен кейін сүзгіні жаңаға ауыстыруды ұсынамыз.

## ЖҰМЫС БАЗАСЫНА КҮТИМ ЖАСАУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

- Сүзгіленген немесе тазартылған су пайдаланғанда аптасына кем дегенде 1 рет жұмыс базасынан су қалдығын ағызып, жұмыс базасының ішін абайлап сумен жуу қажет.
  - Су құбырынан алынған сүзгіленбеген су пайдаланғанда жоғарыда көрсетілген операцияны күнделікті жүргізу ұсынылады.
- Аспаптың жұмыс базасының басқарудың электрондық компоненттері орналасқан жасырын құystарына судың түсіне жол берменең.

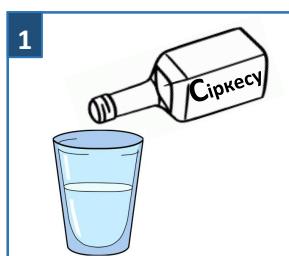
# ЖҰМЫС БАЗАСЫН ӨҢЕЗ БЕН ТҮЗІЛІМДЕРДЕН ТАЗАЛАУ

Жұмыс базасының негізгі компоненті болып мембранасы бар бу түзілудің өндіретін ультрадыбыстық сәулелендіргіш табылады (суретті қар.).

Аспаптың сәулелендіргіш мембранасында ластану, өңез бен түзілімдер пайдалау:



- Жұмыс базасына резервуарды тазалауға арналған ерітіндінің бірінің (лимон қышқылының ерітіндісі немесе асханалық сіркесудің әлсіз ерітіндісі) 200-250 мл құйыңыз, 15 минут күтіңіз, ал содан кейін бәрін қылшақпен (жынтықта болмауы мүмкін) тазалап шығыңыз.
- Ерітіндімен өндегеннен кейін барлығын таза сүмен шайыңыз.
- Сәулелендіргіш мембранасын тазалау үшін қатты немесе өткір заттарды пайдаланбаңыз.
- Аспаптың жұмыс базасының басқарудың электрондық компоненттері орналасқан жасырын қыстарына судың түсіне жол берменіз.



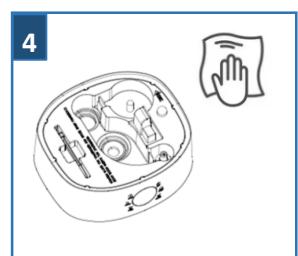
Судың 2/3 бөлігін және 6%-9% асханалық сіркесудың 1/3 бөлігін араластырыңыз.



25 гр. лимон қышқылын 0,5 л. жылы сүмен араластырыңыз.



Жұмыс базасына резервуарды тазалауға арналған ерітіндінің бірінің 200-250 мл құйыңыз, 15 минут күтіңіз, содан кейін бәрін қылшақпен тазалап шығыңыз.



Ерітіндімен өндегеннен кейін бәрін ылғал матамен абылап сүртіп алыңыз.



## Назар аударыңыз!

Сіздің назарыңызға пайдалану ережелерін сақтамау және ақаулық болған жағдайда ылғалдандырышқа тұрақты күтімнің болмауы өндірушінің кепілдік міндеттемелерінің тоқтатылуына әкеп соғуы мүмкін екенін жеткіземіз.

# ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

- Аспапты пайдалану «Тұтынушылардың әлектр қондырғыларды техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізілуі тиіс.
- Аспап тек қана тұрмыста пайдалануға арналған.
- Аспап тек мақсаты бойынша пайдаланылуы тиіс.
- Аспапты іске қосар алдында әр кезде оны қарап байқап шығыңыз. Аспаптың және желілік баусымның зақымдануы болған жағдайда аспапты розеткаға қоспаңыз. Егер зақымданудың көзге көрінетін белгілері болса, құлағаннан кейін аспапты пайдаланбау дұрыс болады. Пайдаланар алдында құрал білікті маманмен тексерілуі тиіс.



**Назар аударыңыз!** Аспапты ванналар, шұңғышалар немесе сумен толтырылған басқа ыдыстар маңында пайдаланбаңыз.

- Ешбір жағдайда құралды суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Қосымша қорғаныс үшін қорғаныс сөндірілу құрылғысын (ҚСҚ) орнату жөн болады. Кенес алу үшін білікті маманға жүгініңіз.
- Құралды тек айнымалы ток көзіне (~) қосыңыз. Қосар алдында құралды желіде қолданылатын кернеуге арналған екеніне көз жеткізіңіз.
- Кез келген қате қосу Сізді кепілдікті қызмет көрсету құқығынан айырады.
- Бейстандартты қуат көздерін немесе іске қосу құрылғыларын пайдаланбаңыз.
- Құралды желіге қосу алдында ол өшірүлі күйде екеніне көз жеткізіңіз.
- Құралды үй-жайдан тыс пайдаланбаңыз. Аспапты ыстықтан, тікелей күн сәулесінен, өткір бұрыштарға соғылудан, ылғалдылықтан сақтаңыз (еш жағдайда аспапты суға батырмаңыз). Аспапқа ылғал қолыңызды тигізбеңіз. Құралға су тиғен кезде оны бірден желіден өшіріңіз.
- Пайдалану аяқталған кезде, құралды тазалғанда немесе ол сынғанда оны үнемі желіден ажыратыңыз.
- Бұл құрал физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары немесе тәжірибе мен білімнің жеткіліксіздігі бар адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына арналмаған, мұндай адамдарға қадағалау жүзеге асырылатын немесе олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамның осы құралды пайдалануына қатысты оларға нұсқау беретін жағдайларды қоспағанда. Балаларды аспаппен ойнауға жол бермеу мақсатында қадағалауды жүзеге асыру қажет.
- Желілік баусымынан ұстап, аспапты тасымалдауға боламайды. Сондай-ақ аспапты, оның желілік баусымынан ұстап, желіден ажыратуға тыйым салынады. Аспапты желіден ажыратқан кезде штепсельдік айырдан ұстаңыз.
- Пайдаланудан кейін ешқашан желілік баусымды аспапты айналдырып орамаңыз, өйткені бұл уақыт өте келе сымның сынұына әкелуі мүмкін. Желілік баусымды сақтаған кезде ылғи түзетіп қойыңыз.
- Баусымды ауыстыруды тек қана білікті мамандар - сервистік орталықтың қызметкерлері іске асыра алады. Біліксіз жөндеу пайдаланушы үшін тікелей қауіп төндіреді.
- Аспапқа өздігінізден жөндеу жүргізбеңіз. Жөндеу тек қана сервистік орталығының білікті мамандарымен жүргізілуі тиіс.
- Аспапты жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектер пайдаланылуы мүмкін.

# АСПАП ҚАУІПСІЗДІГІ БОЙЫНША АРНАЙЫ НҰСҚАУЛАР

- Алғашқы пайдаланар алдында аспапты бөлме температурасында 30 минут ішінде ұстаңыз.
- Ұлғалдандырыштың жұмыс істеуінің қолайлы жағдайлары: температура 5-40С, салыстырмалы ылғалдылық 80%-дан төмен.
- Аспапты тегіс емес, тұрақсыз беттерде пайдалануға тыйым салынады.
- Жұмыс істеген кезде ылғалдандырыш жиňаздан және басқа заттардан, олардың бүлінуіне жол бермеу үшін, жеткілікті қашықтықта болуы тиіс.
- Тазалаған кезде, суға арналған бачокты толтырғанда аспапты желіден ажыратып қойыңыз.
- Суға арналған бачок бос болғанда аспапты сөндіріп қойыңыз.
- Аспапты толтыру үшін температурасы 40С төмен таза сұық суды (**тек қана тазартылған немесе сұзгіленген суды**) пайдаланыңыз, суға хош иісті қоспаларды, майларды және басқ. қосуға жол берілмейді.

## ПАЙДАЛАНУ САЛАСЫ

- Аспап өнеркәсіптік және коммерциялық пайдалану үшін және үй-жайлардан тыыс пайдалануға арналмаған.



Өндіруші қате пайдалану немесе осы Пайдалану нұсқаулығында көзделмеген мақсатта нәтижесінде туындаған шығын үшін жауапкершілік алмайды.

# АҚАУЛЫҚТАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ЖОЮ

| Ақаулық  | Себебі   | Жою  |
|--|--|--|
| ➤ СК дисплей жанбайды.   | ✓ Аспап желіге қосылмаған.   | 1) Аспапты желіге қосыңыз.   |
| ➤ Бу шықпайды.   | ✓ Желіде кернеу жоқ.   | 2) Желідегі кернеуді тексеріңіз.   |
| ➤ СК жанып тұрады, бірақ бу шықпайды.                          | ✓ Бачоктың қақпақшасы тығыздап бұралмаған.<br>✓ Суға арналған бачок бос. | 2) Бачоктың қақпағын тығыздап бұрап жабыңыз.<br>2) Бачокты суға толтырыңыз.                                  |
| ➤ СК жанып тұрады, бірақ аспап жұмыс істемейді.                | ✓ Аспап табанындағы суға арналған құыста су тым көп.                     | 1) Суға арналған резервуарды табаннан шешіп алыңыз, табаннан артық суды ағызыңыз.                            |
| ➤ Іске қосқанда болатын жағымсыз істер.                        | ✓ Аспап әлі жаңа.<br>✓ Су лас немесе тұрып қалған.                       | 1) Бачокты салқын жерде ашық күйде 12 сағатқа қалдырыңыз.<br>2) Бачокты тазалаңыз, оны таза суға толтырыңыз. |
| ➤ Шығатын будың көлемі тым кішкентай.                          | ✓ Сәулелендіргіш ластанған.<br>✓ Су лас немесе тұрып қалған.             | 1) Сәулелендіргішті тазалаңыз.<br>2) Бачокты тазалаңыз, оны таза суық суға толтырыңыз.                       |
| ➤ Әдеттен тыс дыбыстар.  | ✓ Бачок бос.<br>✓ Бачок ылғалдандырығыштың табанына дұрыс орнатылмаған.  | 1) Бачокты тегістеп орнатыңыз.<br>2) Бачокты суға толтырыңыз.<br>3) Аспапты тегіс бетке орнатыңыз.           |
| ➤ Бу буды шығаруға арналған шұмектен емес, оның қасында шығады | ✓ Диффузор мен бачок корпусы арасында саңылау бар                        | Диффузорды біраз үақытқа суға батырып қойыңыз, содан кейін бачоктағы үңғылға бекітіңіз.                      |



Сіздің құралды пайдалану кезінде өрттің, электрлік токпен зақымдану немесе жарақат алу қаупінің, сонымен қатар оның сынууының алдын алу үшін осы құралмен жұмыс кезіндегі сақтықтың негізгі шараларын, сонымен қатар электрлік тұрмыстық техникамен жұмыс кезіндегі қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқауларды сақтаңыз.

## Назар аударыңыз!



Егер жоғарыда көрсетілген қадамдардың көмегімен Сіз проблеманы өзіңіздің күшінізben жоя алмаған болсаңыз, Сіздің өніріңіздегі ең жақынн орналасқан POLARIS Авторизацияланған сервистік орталыққа жүгінуді ұсынамыз.

\*Авторизацияланған сервистік орталықтардың мекенжайлары Компания сайтында: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

Кепілдік жөндеу кезінде бұйымды сатып алу күнін растау немесе занда көзделген өзге де талаптарды ұсыну үшін сізден сатып алу туралы құжаттарды сақтауды сұраймыз.

Мұндай құжаттар POLARIS толтырылған кепілдік талоны, кассалық чек немесе Сатушының түбіртегі, сатып алу күні мен орнын растайтын өзге де құжаттар болып табылуы мүмкін.

Бұйымды сатып алу күнін растайтын құжат ұсынылмаған кезде кепілдік мерзімі бұйым дайындалған күннен бастап есептеледі.

**Дайындалған күні бұйымның артқы қабырғасындағы паспорттық сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген.**

# САҚТАУ, ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ ӨТКІЗУ

## САҚТАУ

Электр аспаптары қоршаған ауаның температуrasesы плюс 40°C-ден аспайтын, салыстырмалы ылғалдылығы 70%-дан аспайтын және қоршаған ортада электр аспаптар материалдарына теріс әсер ететін шаң, қышқылды және басқа да булар болмайтын жабық құрғақ және таза үй-жайда сақталады.

## ТАСЫМАЛДАУ

Электр аспаптарды нақты түрдегі көлікті қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес көліктің барлық түрлерімен тасымалдайды. Аспапты тасымалдағанда зауыттық түпнұсқа ораманы пайдаланыңыз.

Аспаптардың тасымалдануы оларға атмосфералық жауын-шашын мен жегі орталардың тікелей әсер ету мүмкіндігін болдырмауы тиіс.

## ӨТКІЗУ

Өткізу ережелері белгіленбекен.

## КӘДЕГЕ ЖАРАТУ БОЙЫНША ТАЛАПТАР

**Ескерту:** Электр құралының пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін оны әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамай, ресми жинау пунктіне кәдеге жаратуға жіберіңіз. Осылайша, Сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз

Бұйымдарды кәдеге жарату кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіппен және салалық нормативтік құжаттаманың қолданыстағы талаптары мен нормаларына сәйкес, оның ішінде СанЕжН 2.1.7.1322-03 «Өндіріс және тұтыну қалдықтарын орналастыруға және залалсыздандыруға қойылатын гигиеналық талаптарға» сәйкес кейінгіде кәдеге жаратумен міндетті жинауға жатады.

| Техникалық сипаттамалары     |           |
|------------------------------|-----------|
| Желі кернеуі                 | 220-240 В |
| Жиілік                       | ~50 Гц    |
| Қуат                         | 110 Вт    |
| Суға арналған ыдыстың көлемі | 5,5 литр  |
| Қорғау класы                 | II        |

Су шығыны 500 мл/сағ дейін.

**Ескерту:** Өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің үздіксіз процесінің салдарынан нұсқаулық пен өнім арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін. Өндіруші пайдаланушы осыған назар аударады деп үміттенеді.

# СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұйым КО ТР 004/2011 «Төмен вольтты құралдардың қауіпсіздігі туралы», КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі», ЕАӘО ТР 037/2017 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттардың қолданудағы шектеулер туралы» талаптардың сәйкестігін растау процедурасынан өткен және Кедендей Одастың мүше мемлекеттері нарығында бұйымдарды ұстаудың бірыңғай белгісімен таңбаланады.

Сәйкестік сертификатының/декларациясының нөмірі және оның қолданылу мерзімі туралы ақпаратты Сіз POLARIS бұйымын сатып алған жерде немесе өндірушінің Уәкілетті өкілінен ала аласыз.



**Бұйымның қызмет көрсету мерзімі:** 3 жыл.

**Бұйымға берілетін кепілдік мерзім:** 3 жыл сатып алған күннен бастап.

**Дайындалған күні бұйымның артқы қабырғасындағы паспорттық сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген.**

**Өткізу ережелері белгіленбебен.**

## **Өндіруші:**

POLARIS CORPORATION LIMITED.

Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong  
at factory FOSHAN SAMYOO ELECTRONIC CO., LTD.

528322, Jiangcun Industrial Zone, Leliu Town, Shunde, Foshan, Guangdong, China.

Поларис Корпорейшн Лимитед.

Блок 1801, 18/F, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг.

ФОШАН САМЬО ЭЛЕКТРОНИК КО., ЛТД зауытында.

528322, Цзяньгун Өнеркәсіптік аймағы, Лелью қаласы, Шунде округы, Фошан, Гуандун, Қытай.

**Қытайда өндірілген.**

**Импорттаушы:** "Континент" ЖШҚ, 115419, Мәскеу қ-сы, Орджоникидзе көшесі, 11-үй, 3-құрылыш, 4-қабат, I-үй-жай 13-бөлме.

**Өндірушінің РФ-ғы және Кеден Одағы мүше мемлекеттеріндегі Уәкілетті өкілі:**

«Поларис Инт» ЖШҚ, 105005, Ресей, Мәскеу қ., 2-ші Бауманская к-сі., 7-үй, 5-құр., 26-бөлм

Бірыңғай анықтама қызметінің телефоны: 8-800-700-11-78.

# КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

**Бұйым:** Ультрадыбыстық ауа ылғалдандырғышы.

**Моделі:** PUH 5906Di

Осы кепілдік бұйымды сатып алудың расталған күнінен бастап 36 ай бойы әрекет етеді және «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Кедендік одақтың мүше мемлекеттерінің Заңына сәйкес бұйымға кепілдік қызмет көрсетілуін білдіреді.

1. Өндірушінің кепілдікті міндеттемелері «POLARIS» сауда маркасымен шығарылатын және өндіруші үәкілеттік берген сатушылардан, кепілдік қызмет көрсетілетін елдерде (сатып алу орнына қарамастан) сатып алғанған барлық үлгілерге қолданылады.
2. Бұйым пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қауіпсіздік жөніндегі ережелер мен талаптарды сақтауға қатаң сәйкестікте пайдаланылуы тиіс.
3. Осы кепілдік тауарды тұтынушыға бергеннен кейін пайда болған келесі кемшіліктерге қатысты болмайды:
  - Химиялық, механикалық немесе өзге де әсер ету, бөгде заттардың, сүйкітықтардың, жәндіктердің және олардың тіршілік ету өнімдерінің бұйымның ішіне түсүі;
  - Бұйымды оның тікелей міндеттінен тыс пайдалануында болатын қате пайдалылуы, сондай-ақ Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың және қауіпсіздік техникасы ережелерінің талаптарын бұза отырып, бұйымды орнату және пайдалану;
  - Құрамында минералды заттар көп мөлшерде болатын суды пайдалану салдарынан әк шөгіндісі, су тасы мен қақ шөгінділері.
  - Бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдаланудан;
  - Қалыпты пайдалану, сонымен қатар функционалдық қасиеттеріне әсер етпейтін: сыртқы немесе ішкі беттнің механикалық зақымдануы (майысулар, сызаттар, ескірулер), металл түсінің табиги өзгеруі, оның ішінде құбылмалы және қара дәктардың пайда болуы, сондай-ақ жабынды зақымдалған жерлерде және металдың жабылмаған учаскелерінде металл жемірілуінен;
  - Өндірілген бөлшектерінің, шамдардың, батареялардың, қорғаныс экрандарының, қоқыс жинағыштардың, белбеулердің, щеткалардың және пайдалану мерзімі шектеулі өзге де бөлшектердің тозуынан;
  - Авторизацияланған сервис орталықтары\* болып табылмайтын тұлғалар немесе үйімдар өндірген бұйымды жөндеуінен;
  - Бұйымның тасымалдау кезіндегі, дұрыс пайдаланбау, сондай-ақ бұйымның конструкциясында көзделмеген модификациялармен немесе өз бетінше жөндеумен байланысты зақымдануларынан.

4. Егер бұйымда паспорттың сәйкестендіру тақтайшасы болмаса немесе ондағы деректер өшірілген немесе түзетілген болса, өндіруішге кепілдікті міндеттеме жүктелмейді.
5. Бұл кепілдік тек жеке тұрмыстық қажеттіліктерге арналған бұйымдарға жарамды және коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсаттарға пайдаланылатын бұйымдарға қолданылмайды.
6. Бұл кепілдік әрлеу бөліктерінің, саптамалардың және керек-жарақтардың, шамдардың, батареялардың, экрандардың, сұзгілердің, қоқыс жинағыштардың, тығызыдағыштардың, белдіктердің, щеткалардың және пайдалану мерзімі шектеулі және жұмыс кезінде қалыпты тозуға ұшырайтын басқа да бөлшектердің тозуын қамтymайды.

**Назар аударыңыз!!** Өндіруші POLARIS бұйымымен адамдарға, үй жануарларына, қоршаған ортаға тікелей немесе жанама келтірілген зиян немесе егер бұл бұйымды пайдалану және орнату ережелерін немесе шарттарын сақтамау, тұтынуышының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері нәтижесінде болған жағдайда мүлікке келтірілген зиян үшін жауапты болмайды.

POLARIS бұйымдарына техникалық қызмет көрсету, сапаны тексеру, кепілдік және кепілдікті жөндеу бойынша барлық сұрақтар бойынша жақын жердегі POLARIS Авторизацияланған сервистік орталығына немесе сатушыға – POLARIS өкілетті дилеріне хабарласыңыз.

POLARIS бұйымдарына кепілді жөндеуді тек POLARIS Авторизацияланған сервистік орталықтары жүзеге асырады.

\*Авторизацияланған сервистік орталықтардың мекенжайлары Компания сайтында: [www.polar.ru](http://www.polar.ru).

Кепілдік жөндеу кезінде бұйымды сатып алу күнін раставу немесе занда көзделген өзге де талаптарды ұсыну үшін сізден сатып алу туралы құжаттарды сақтауды сураймыз.

Мұндай құжаттар POLARIS толтырылған кепілдік талоны, кассалық чек немесе сатушының тубіртегі, сатып алу күні мен орнын ратайтын өзге де құжаттар болып табылуы мүмкін.

Бұйымды сатып алу күнін ратайтын құжат ұсынылмаған кезде кепілдік мерзімі бұйым дайындалған күннен бастап есептеледі.

Дайындалған күні бұйымның артқы қабырғасындағы паспорттың сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген .

